



Генеральная Ассамблея

Двадцать третья специальная сессия

4-е заседание

Вторник, 6 июня 2000 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гуриаб (Намибия)

В отсутствие Председателя г-н Баали (Алжир), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч.00 м.

Пункты 8 и 9 повестки дня (продолжение)

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру регионального развития Суринама Ее Превосходительству г-же Ивонне Равелес-Ресиде.

Г-жа Равелес-Ресиде (Суринам) (*говорит по-английски*): Правительство Суринама приветствует Председателя Генеральной Ассамблеи и испытывает удовлетворение в связи с тем, что он руководит работой этой исторической конференции по обзору. Мы убеждены в том, что Ваше руководство послужит залогом успешного итога нашей работы.

Мы также гордимся своим участием в этой встрече, поскольку она предоставляет нам возможность поразмышлять о том, как Суринам выполняет свои обещания, в том что касается осуществления Пекинской платформы действий.

При формулировании нашего национального доклада по обзору этой программы мы располагали возможностью оценить наши достижения, рассмотреть препятствия и недостатки и осмыслить будущий курс действий, чтобы выполнить обязательства, которые мы взяли пять лет назад.

В силу роста экономической и финансовой уязвимости нашей небольшой экономики, в основе которой сырьевые товары, правительство Суринама было вынуждено сократить свои расходы, включая расходы, связанные с социальным сектором, что негативно сказалось на женщинах и детях. Это положение осложнили новые тенденции в международном сотрудничестве, определенные глобализацией, появлением торговых блоков, опасностями либерализации торговли и отвлечением ресурсов на нужды ограниченного ряда стран и регионов. Несмотря на эти ограничения, Суринам смог добиться успеха в осуществлении проектов почти во всех областях Пекинской платформы действий, включая укрепление своих партнерских отношений с национальными и международными финансирующими учреждениями и национальными

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

неправительственными организациями, а также учреждениями Организации Объединенных Наций, которые вносят вклад в осуществление проектов по улучшению положения женщин.

Мы также принимаем участие в плане региональных действий Межамериканской комиссии женщин Организации американских государств, а также в региональных планах действий Карибского сообщества и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), имеется соглашение с говорящими на голландском языке государствами Карибского бассейна — Арубой и Нидерландскими Антильскими островами — по гендерным вопросам.

С 1999 года наше Национальное бюро по гендерным вопросам выполняет в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в интересах женщин программу под названием «Женщины и устойчивое развитие человека» с целью содействия женщинам на руководящих постах, предоставлению им больших экономических возможностей и содействию правам человека женщин. Кроме того, персонал Национального бюро по гендерным вопросам был расширен, и мы установили и расширяем прочную и устойчивую связь с неправительственными организациями на основе создания сетей, в настоящее время мы находимся в процессе создания базы данных и предпринимаем конкретные шаги в направлении акцента на гендерную проблематику в основной деятельности.

Что касается назначения женщин на руководящие должности, мы стремимся выдвигать женщин и ставить их на руководящие посты во всех секторах — конечно, не без некоторых трудностей. За последние пять лет мы впервые назначили женщин на должности министра юстиции и полиции, судьи и генерального прокурора, при этом возросло число женщин в парламенте.

В области здравоохранения правительство Суринама поручило неправительственной организации исчерпывающим образом рассмотреть содействие и осуществление программы репродуктивного здоровья и обеспечения прав женщин.

В области искоренения нищеты осуществляются различные проекты развития на

уровне общин при помощи таких крупных доноров, как Европейский союз, Нидерланды, Межамериканский банк развития и различные учреждения Организации Объединенных Наций, бенефициариями которых являются женщины и дети.

Канадско-карибский фонд гендерного равноправия и ЭКЛАК также помогают нам в осуществлении Пекинской платформы действий. При их поддержке в рамках государственного сектора была начата политика акцента на гендерную проблематику, что уже приносит результаты. Благодаря информированности по этому вопросу ратификация Конвенции Белем до Пара о ликвидации насилия по отношению к женщинам нашей Национальной ассамблеей стала вопросом кратчайшего времени, и разработан первый доклад по осуществлению конвенции о ликвидации всех видов дискриминации в отношении женщин.

Суринам разрабатывает свой первый национальный гендерный план, в который правительственные институты и примерно 100 неправительственных организаций вносят вклад своим участием в различных семинарах. Используемая методология основывается на вопроснике Отдела по улучшению положения женщин и показателях ЭКЛАК. Этот первый гендерный план будет представлен на рассмотрение правительства.

Кроме того, перевод текста Пекинской платформы действий на наш язык распространен во всех библиотеках и правительственных институтах, включая библиотеки неправительственных организаций. Гендерная проблематика освещается в ежемесячной страничке нашей ежедневной местной газеты, а также в издаваемом правительством «Бюллетене по гендерным вопросам», который финансируется Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

Суринам осуществляет программу по децентрализации и укреплению местных органов власти в сотрудничестве с Межамериканским банком развития. Можем заверить Ассамблею в том, что процесс учета гендерной проблематики будет продолжаться в рамках децентрализации профессиональной подготовки по гендерным

вопросам до уровня местных районов, посредством повышения уровня общественного образования, подготовки радиопрограмм на местных диалектах, телевизионных программ и осуществления проектов по наделению женщин правами и возможностями на низовом уровне. Эта программа основана предложенной Программой развития Организации Объединенных Наций на концепции устойчивого развития. В этой связи правительство также признает важную роль частного сектора и неправительственных организаций в качестве партнеров в рамках процесса включения гендерной проблематики во все сферы жизни.

В наших усилиях по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами мое правительство придерживается мнения о том, что мужчинам и женщинам необходимо стать равноправными участниками процесса устойчивого развития, включения гендерной проблематики во все сферы общественной жизни и обеспечения мира. Включение гендерной проблематики во все сферы жизни не должно быть процессом, относящимся исключительно к государственной деятельности, а распространяться на учреждения, занимающиеся инвестициями, и финансовые институты, которые могут сыграть решающую роль в поддержке усилий правительств по включению гендерной проблематики в процесс разработки стратегий, осуществление мониторинга и оценки.

В заключение от имени моего правительства я хотела бы заявить о том, что мы вновь подтверждаем свою приверженность цели дальнейшего осуществления Пекинской платформы действий и рады тому, что являемся частью глобального консенсуса по вопросу о будущей деятельности в интересах улучшения положения женщин в новом тысячелетии.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово федеральному министру по делам семьи и престарелых, женщин и молодежи Германии Ее Превосходительству г-же Кристин Бергман.

Г-жа Бергман (Германия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступила Португалия от имени Европейского союза.

На предшествующих Пекину глобальных конференциях основное внимание уделялось

обеспечению равных возможностей мужчинам и женщинам и активно обсуждался вопрос об улучшении положения женщин. Однако четвертая Всемирная конференция по положению женщин смогла наполнить особым смыслом цель осуществления равных возможностей, приверженность которой продолжает стоять перед международным сообществом. Теперь перед всеми нами стоит задача сохранения приверженности этой цели и приложения новых усилий для того, чтобы она не исчезла или не была преднамеренно забыта.

Это исключительно важно в силу того, что обеспечение равенства между женщинами и мужчинами является необратимым процессом, даже несмотря на то, что в некоторых случаях, как представляется, достижение прогресса происходит слишком медленными темпами. Права женщин — это права человека. Самым последним достижением на этом пути стало заключение Факультативного протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Мы должны добиться того, чтобы этот Протокол подписали все страны. В конце этого года Германия приступает к ратификационному процессу, связанному с Протоколом.

Проводя нашу политику равных прав, мы должны и далее уделять основное внимание ключевым политическим задачам. Необходимо приложить совместные усилия для обеспечения уважения основополагающих прав человека женщин и их соблюдения во всем мире, с тем чтобы насилие против женщин во всех его проявлениях было поставлено вне закона и ликвидировано; чтобы больше женщин занимали должности, связанные с принятием политических решений и решений в частном секторе; чтобы расширились возможности для женщин и мужчин в том, что касается сочетания семейной жизни и профессиональной деятельности; и чтобы большее число девочек и женщин могли принимать решение об учебе и профессиональной деятельности в перспективных сферах.

Усилия в целях осуществления этих обязательств, которые перекликаются с обязательствами, сформулированными в Пекинской платформе действий, являются непреходящей задачей. Ее решение требует конкретных мер в целях осуществления, а также предопределенных,

имеющих строгие временные рамки, качественных и количественных параметров — конкретных по срокам целевых показателей.

Именно таким путем мы следуем в Германии. В прошлом году мы приняли решение в отношении программы «Женщины и работа», которая содержит конкретные требования. Мы будем представлять проект законодательных норм в целях достижения равных прав женщин в государственном управлении и в частном секторе. Еще одним аспектом, которому мы придаем важное значение, является необходимость обеспечения женщинам гарантий использования возможностей новой информационной эпохи и технологии связи.

Нам известно, что женщины не смогут автоматически воспользоваться возможностями, которые возникают в информационную эпоху. Именно поэтому мы сотрудничаем с частным сектором в целях обеспечения равных возможностей в этой сфере. Мы хотели бы добиться того, чтобы в ближайшие пять лет доля женщин, пользующихся возможностями Интернета, возросла до 50 процентов, а доля женщин, получивших подготовку в сфере информационной технологии и информатики, до 40 процентов.

Если мы желаем добиться реального равенства между мужчинами и женщинами, то мужчинам необходимо принять участие в решении семейных проблем и в воспитании подрастающего поколения. В этом контексте мы представили на рассмотрение законодательных органов проект закона, который предусматривает возможность одновременного отпуска по уходу за детьми обоими родителями. Во время этого отпуска они имеют право работать неполный рабочий день до 30 часов в неделю. На протяжении двух из этих трех лет в зависимости от уровня доходов они также могут получать пособие на воспитание детей. Одним годом из отпуска по уходу за детьми родители смогут воспользоваться на более позднем этапе до достижения ребенком 8-летнего возраста при условии, что это согласовано с работодателями. Вся эта процедура сопровождается масштабной кампанией по формированию в обществе нового представления об отцах.

Авторам Пекинской платформы действий удалось привлечь пристальное внимание к проблеме насилия в отношении женщин во всех его

проявлениях и потребовать соответствующих мер для ликвидации этого явления. Насилие является проблемой, которая также оказывает пагубное воздействие на женщин Германии. На основе своей программы действий по борьбе с насилием в отношении женщин федеральное правительство представило в декабре 1999 года первую в истории всеобъемлющую концепцию в этой области. Программа действий нацелена на проведение структурных перемен во всех областях, включая превентивные действия, работу с нарушителями закона, совершенствование системы помощи жертвам, повышение уровня понимания этой проблемы общественностью и принятие таких законодательных мер, как закон о защите женщин. На протяжении ряда лет обсуждение вопроса о насилии в отношении женщин оставалось запретной темой. Настало время положить конец этой ситуации.

Учет гендерной проблематики — стратегия, которая возникла в результате работы четвертой Всемирной конференции по положению женщин, — представляет собой один из важнейших аспектов в деятельности федерального правительства по общенациональному осуществлению Пекинской платформы действий. Наша цель состоит во включении политики равноправия в качестве постоянного и неизменного аспекта во все сферы политики и сферы ответственности федерального правительства. В Германии этот процесс по-прежнему находится на начальном этапе, но осуществляется активно, поскольку я решительно убеждена в том, что в долгосрочном плане учет гендерной проблематики является единственным средством установления стабильных взаимоотношений на основе равенства и партнерских отношений между женщинами и мужчинами в нашем обществе.

Широкий отклик, который эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи вызывает как в правительственных кругах, так и среди неправительственных организаций, является убедительным подтверждением важного значения, которое придается сегодня этой теме. В проекте заключительного документа содержится обзор произошедших за последние пять лет событий и придается более современный и конкретный характер ряду требований. В Политической декларации вновь подтверждается наличие

политической воли, необходимой для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Сейчас мы должны мобилизовать все имеющиеся в нашем распоряжении ресурсы в целях ускорения процесса выполнения этой задачи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру труда, социальных дел и по вопросам семьи Словакии Его Превосходительству г-ну Петеру Магваши.

Г-н Магваши (Словакия): Являясь участницей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Словацкая Республика с 1993 года принимает активное участие в деятельности Комиссии по положению женщин, в которой представительница нашей республики выполняет функции заместителя Председателя. В качестве знака одобрения этой деятельности я подписал вчера от имени правительства Словацкой Республики Факультативный протокол к вышеупомянутой Конвенции, который будет ратифицирован через несколько месяцев.

Четвертая Всемирная конференция по положению женщин оказала благотворное влияние на решение вопросов, связанных с женской проблематикой. В процессе осуществления Пекинской платформы действий в Словацкой Республике были разработаны основные принципы учета гендерных аспектов.

В марте 1996 года в целях улучшения положения женщин был создан Координационный комитет по делам женщин, являющийся консультативным, инициативным и координационным органом правительства Словацкой Республики, который призван отстаивать интересы женщин и способствовать удовлетворению их нужд на государственном уровне. В 1997 году мы разработали рассчитанную на 10-летний период национальную программу действий в интересах женщин, которая является основным программным документом правительства нашей республики по вопросу о положении женщин.

В 1997 году благодаря достигнутому между правительством Словацкой Республики и Программой развития Организации Объединенных Наций соглашению в нашей стране был создан национальный центр по вопросам равноправия

между женщинами и мужчинами, выполняющий функции информационного, пропагандистского и координационного органа, основной задачей которого является налаживание контактов между зарубежными и внутригосударственными неправительственными организациями. Следующим шагом в сфере государственного регулирования было создание в 1999 году в рамках министерства труда, социальных дел и по вопросам семьи нашей республики отдела равных возможностей. Первоочередная задача этого отдела состоит в согласовании правовых норм Словацкой Республики с законами Европейского союза в области равных возможностей и в проведении оценки предлагаемых на утверждение законов с точки зрения их антидискриминационного характера.

В 1999 году при парламентском комитете по правам человека Словакии начала действовать парламентская комиссия по делам женщин, которая призвана давать рекомендации и советы парламентским комитетам по вопросам, касающимся обеспечения равных возможностей и общего улучшения положения женщин.

Правительство Словацкой Республики приняло на себя обязательство пересмотреть закон о труде в целях предоставления мужчинам и женщинам равных возможностей в таких связанных со сферой занятости аспектах, как профессиональная подготовка и продвижение по службе, а также общее улучшение условий труда. В новой редакции закона о занятости принцип обеспечения равных возможностей при приеме на работу нашел еще более четкое отражение посредством внесения в закон конкретного запрета на какие-либо ограничения или дискриминацию, связанные с расовой принадлежностью, цветом кожи, языком, полом, социальным происхождением, возрастом, вероисповеданием, политическими или иными убеждениями, политической принадлежностью, участием в профсоюзной деятельности, принадлежностью к той или иной национальности или этнической группе или какими-либо другими признаками. Внесенные в закон о труде изменения направлены на соблюдение принципа предоставления женщинам равных возможностей при устройстве на работу.

Правительство Словацкой Республики гарантирует родителям право сочетать выполнение

родительских обязанностей с профессиональной деятельностью путем предоставления возможности работать неполный рабочий день. Начиная с 2000 года в нашей стране будет ежегодно проводиться конкурс под названием «Семья и работа», на котором будут награждаться работодатели, создающие самые благоприятные условия труда для своих сотрудников, позволяющие тем совмещать семейные и производственные обязанности.

Необходимо отметить разницу в положении мужчин и женщин, наблюдаемую на рынке труда. В результате экономической необходимости все большее число женщин вынуждено работать. Работа позволяет женщинам чувствовать себя независимыми, однако по-прежнему сохраняется разница в размере заработной платы. При рассмотрении этого вопроса необходимо учитывать три принципа: равная оплата за равный труд; равная оплата за труд, имеющий одинаковую ценность; и одинаковые возможности при трудоустройстве независимо от пола.

Положение женщин в общественной сфере и их участие в управлении относятся к той области, в которой наиболее четко отражаются скрытые дискриминационные тенденции. Стратегическая задача женщин состоит в расширении их участия в управлении обществом и административном управлении непосредственно или через своих избранных представителей.

В заключение разрешите мне заявить о поддержке Словацкой Республикой проводимых Организацией Объединенных Наций мероприятий по налаживанию нового равноправного партнерства между мужчинами и женщинами. Правительство Словацкой Республики намерено и впредь проводить политику по содействию обеспечению равноправия и равных возможностей мужчин и женщин и принимать меры по реализации в максимально возможной степени решений состоявшейся в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру социальных дел Исландии Его Превосходительству г-ну Паулю Петюрссону.

Г-н Петюрссон (Исландия) (*говорит по-английски*): Я очень рад возможности принять участие в работе этой специальной сессии и быть свидетелем предпринимаемых в ее рамках коллективных усилий по улучшению положения женщин и девочек во всем мире в целях достижения равенства между мужчинами и женщинами. Нам, государствам-членам, важно полностью использовать огромные людские ресурсы, которые в настоящее время остаются неиспользованными из-за того, что женщины не имеют таких же возможностей, как мужчины. Таким образом, важно, чтобы женщины имели возможность принимать активное участие в политической жизни и процессе принятия любых решений. Важно также, чтобы женщины и мужчины, девочки и мальчики имели равный доступ к образованию. Следует отметить, что в Исландии число женщин, обучающихся в университетах, превышает число мужчин-студентов.

Хотя правительство Исландии предпринимает усилия для обеспечения равного положения мужчин и женщин в обществе, многие считают, что данный процесс протекает слишком медленно. И это при том, что в правовом отношении положение женщин в Исландии является одним из наиболее благополучных в мире. Мы достигли значительного прогресса со времени Пекинской конференции. Следует отметить, что представленность женщин в Альтинге, парламенте Исландии, достигла 36,5 процента, что на 10 процентов больше, чем во время проведения Пекинской конференции в 1995 году.

С ростом числа женщин, вступающих на рынок труда, меняется отношение к роли, которую женщины и мужчины играют в обществе. Более 80 процентов исландских женщин работают вне дома. По этой причине все чаще ставится вопрос о том, чтобы и матерям, и отцам были предоставлены равные возможности как в плане участия в жизни семьи, так и на рынке труда. Одним из факторов, который может облегчить совмещение семейных обязанностей и труда по найму, является предоставление родителям равных прав на отпуск по материнству/отцовству и семейный отпуск. Соответствующий закон был принят парламентом Исландии весной этого года.

Интересно отметить последствия принятия этого закона с точки зрения обеспечения гендерного

равенства, так как отцы теперь имеют право на трехмесячный отпуск по уходу за ребенком. Это право не может передаваться другим. Кроме того, родители имеют право на трехмесячный совместный оплачиваемый отпуск, который они могут разделить между собой. Один из родителей получает 80 процентов от своей зарплаты и не теряет при этом выплачиваемых по месту работы пособий. Кроме того, каждый из родителей в отдельности имеет право на отпуск по уходу за ребенком продолжительностью 13 недель.

Цель данного закона заключается в обеспечении того, чтобы за каждым ребенком ухаживали оба его родителя, а также чтобы мужчины и женщины могли совмещать семейную жизнь и оплачиваемый труд. Еще одна не менее важная его цель заключается в том, чтобы побудить мужчин к выполнению своих обязанностей по отношению к детям и семье на равной основе с женщинами. При этом предпринимаются усилия по содействию вовлечению женщин в трудовую деятельность, причем на равной основе с мужчинами. Мы надеемся, что этот закон устранил разницу в оплате труда между мужчинами и женщинами, которую можно объяснить лишь их принадлежностью к разному полу. Исследования показывают, что традиционная роль женщин как хранительниц семейного очага ограничивает их возможности на рынке труда.

Весной в Исландии был принят новый закон о гендерном равенстве, который предусматривает равное положение мужчин и женщин во всех отношениях. Хотя закон прямого действия в этой области, как считается, будет иметь ограниченное значение, если он не будет пользоваться моральной поддержкой общества, он, тем не менее, является необходимым. С точки зрения создания условий, в которых мужчины и женщины располагали бы равными возможностями для укрепления и развития своих способностей и ведения здоровой и счастливой жизни, решающее значение имеет выработка соответствующего отношения.

В последние годы все больше внимания уделяется проблеме торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации. Особую озабоченность вызывает торговля женщинами. Поскольку речь идет о международной организованной преступности, важно, чтобы мировое сообщество объединило усилия в борьбе с этим нарушением

прав человека. Правительство Исландии подготовило соответствующий закон по мерам превентивного характера.

Во всем мире существует проблема бытового насилия и других видов насилия в отношении женщин. Важно, чтобы все без исключения страны стремились найти пути предотвращения таких актов насилия и наказания виновных в таких действиях.

Во всем мире женщины подвергаются несправедливости и дискриминации, несмотря на Всеобщую декларацию прав человека, в которой говорится, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Это относится как к мужчинам, так и к женщинам. Права человека универсальны, и ни в коем случае нельзя допускать, чтобы ссылки на религию и традиции использовались в качестве оправдания терпимого отношения к нарушениям прав человека.

Серьезные нарушения прав человека в отношении женщин продолжают. На открытии специальной сессии Генеральный секретарь заявил, что мы добились значительного прогресса, поскольку теперь в большинстве стран насилие стало нарушением закона. По мнению правительства Исландии, насилие в отношении женщин не может быть допустимым ни при каких обстоятельствах.

В силу этих причин важно, чтобы государства-члены договорились о мерах, которые будут способствовать улучшению жизни мужчин и женщин на пороге XXI века.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру по делам туризма и спорта Ямайки, занимающейся также вопросами положения женщин, Ее Превосходительству достопочтенной Портии Симпсон-Миллер.

Г-жа Симпсон-Миллер (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я начну свое выступление словами из песни мировой звезды музыки регги и народного героя Ямайки Боба Марли: «Нет, женщина, не плачь». Эта песня, слова которой успокаивают женщину и просят ее вытереть слезы, находят отклик в сердцах женщин Ямайки и всего мира, которые ежедневно испытывают на себе последствия неравенства и несправедливости. Для них гендерная справедливость — не просто

абстрактная тема для дискуссий в международных коридорах власти, а практическая цель, которая должна быть достигнута. Женщины всего мира собираются вместе начиная с 1975 года. Двадцать пять лет спустя, несмотря на проведенные четыре всемирные конференции, мы все еще обсуждаем проблемы, многие из которых давно уже следовало бы решить.

Это не значит, что мы отрицаем значительный прогресс, который был достигнут за счет вмешательства государств и неправительственных организаций в целом ряде важнейших областей. Поэтому я обращаюсь к этому уважаемому органу от имени моей страны с настоятельным призывом и важным посланием, которые проникнуты чувством надежды на то, что наступит день, когда в мире будут достигнуты гендерное равенство, развитие и мир.

Нас вынуждает обратиться с таким призывом и таким посланием осознание того факта, что в условиях быстро меняющегося мира развивающиеся страны не в состоянии ни поспевать за темпами этих перемен, ни устранять накопившиеся проблемы, вызванные экономическим неравенством и социальной несправедливостью.

У нас по-прежнему остается множество нерешенных старых проблем, и наряду с ними появляются новые и все более сложные. В течение последнего десятилетия странам Юга пришлось испытать на себе пагубные последствия процесса глобализации, финансовых кризисов, распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа, культуры наркотиков и кажущейся бесконечной череды вооруженных конфликтов и стихийных бедствий. Это всего лишь часть факторов, оказывающих отрицательное воздействие на способность развивающихся стран осуществлять экономическую политику, содействующую созданию устойчивых источников средств к существованию для большинства своего населения. Их необходимо учитывать, поскольку невозможно достичь гендерной справедливости без достижения экономической справедливости, и, наоборот, не может быть подлинной экономической справедливости без достижения гендерной справедливости.

Сегодня мы должны сосредоточить наши усилия на закреплении успехов, уже достигнутых женщинами и девушками в этой области. Мы должны и впредь проявлять бдительность и помнить об опасности того, что при определении приоритетов социально-экономического развития проблемы женщин могут быть вовсе сняты с повестки дня или же переведены в разряд второстепенных. Сегодня как никогда остро ощущается потребность в обеспечении того, чтобы в процессе принятия решений голос женщин звучал более отчетливо.

Одна из областей, которые представляют особый интерес и положение в которых, мы считаем, необходимо отразить в итоговом документе этой специальной сессии, — это положение девочек-подростков. Во многих странах девочки-подростки нередко являются жертвами различных форм сексуального домогательства и сексуальной эксплуатации. У нас нет иного выбора — мы должны уделять особое внимание репродуктивному здоровью подростков и защищать их права. При решении этих вопросов необходимо применять комплексный подход, ибо речь идет о целом ряде взаимосвязанных проблем, таких как образование, искоренение нищеты и насилие по признаку пола.

Другая проблема связана с повышением уровня насилия в отношении женщин. Необходимо в срочном порядке обеспечить эффективное вмешательство, которое бы имело долгосрочные последствия для ликвидации всех форм насилия в отношении женщин.

Задумываясь о будущем, мы должны учитывать последствия процесса глобализации в том, что касается наших надежд на устойчивое развитие людских ресурсов и достижение гендерного равенства. Признавая, что глобализация действительно открывает возможности для тех, кто может ими воспользоваться, мы в то же время должны постоянно помнить о той серьезной опасности, которую она представляет для женщин и других уязвимых групп населения. Существующая на мировом рынке конкуренция между странами с крупномасштабной и мелкомасштабной экономикой в первую очередь угрожает женщинам, которые зарабатывают себе на жизнь в сельском хозяйстве и сфере обслуживания. Поэтому в рамках международного сообщества мы должны

стремиться к преодолению существующих социально-экономических и политических противоречий, сопутствующих процессу осуществления глобальных стратегий.

Если эти стратегии не будут должным образом и тщательно спланированы, то в результате их применения наиболее бедные и незащищенные женщины, мужчины и дети станут еще более бедными и еще менее защищенными. Поэтому правительства в рамках осуществляемых многосторонних и двухсторонних программ помощи должны решать вопросы искоренения нищеты и улучшения тяжелого положения женщин и детей.

Женщины моей страны настоятельно призывают Ассамблею обеспечить, чтобы в результате проведения этой сессии были ликвидированы остающиеся системные барьеры и обычаи, которые не позволяют значительному числу женщин принимать участие в процессе принятия решений, заниматься экономической деятельностью, пользоваться услугами системы здравоохранения и оставляют их за бортом общего процесса развития в наших странах.

Я обращаюсь к Ассамблее с двумя призывами: во-первых, я призываю глав государств и правительств, которые прибудут сюда в сентябре на Саммит тысячелетия, включить проблемы женщин в свою повестку дня и в ходе своих дискуссий уделить им приоритетное внимание, и, во-вторых, я призываю правительства подкреплять свои обязательства действиями и решительно выполнять рекомендации Пекинской платформы действий. Лишь в этом случае мы с уверенностью сможем сказать вместе с Бобом Марли: «Женщина, не плачь... все будет хорошо».

Женщины мира, давайте уверенно продвигаться вперед, поскольку наше дело не только справедливо, но и политически возможно, экономически осуществимо и морально необходимо.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру культуры и по вопросам женщин Тринидада и Тобаго Ее Превосходительству достопочтенной г-же Дафне Филлипс.

Г-жа Филлипс (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созданной в целях проведения обзора прогресса, достигнутого со времени принятия в 1995 году Пекинской платформы действий, и рассмотрения дальнейших шагов и инициатив, направленных на обеспечение того, чтобы в XXI веке мужчины и женщины имели равные права и в равной степени пользовались результатами развития и мира.

Согласно последним данным, несмотря на то, что женщинам удалось добиться определенных успехов в некоторых сферах, в целом ряде областей по-прежнему сохраняется неравенство между мужчинами и женщинами, а в некоторых странах положение женщин даже ухудшилось. Задача полного осуществления Платформы действий осложняется в некоторых странах такими факторами, как негативные последствия глобализации и нехватка людских и финансовых ресурсов.

Несмотря на существующие трудности страны Карибского бассейна предприняли серьезные усилия по выполнению принятых в Пекине обязательств и разработали Региональную платформу действий. В этой связи на третьей конференции министров стран Карибского бассейна по вопросам женщин, которая состоялась в Тринидаде и Тобаго 5–7 октября 1999 года, был принят Консенсус Порт-оф-Спейн, который был распространен в качестве документа этой специальной сессии.

Республика Тринидад и Тобаго обязалась принять меры по достижению целей, которые были намечены в 12 важнейших проблемных областях, определенных в Пекинской платформе действий. Сейчас я хотела бы по некоторым из них представить отчет.

Что касается проблемы женщин и бедности, то результаты проведенного в 1997 году исследования положения женщин показали, что от бедности в основном страдают семьи, главой которых является женщина. Женщины также заняты в традиционно женских и самых низко оплачиваемых сферах деятельности. Сознвая важное место женщин в развитии нашей островной Республики, правительство Тринидада и Тобаго стремится

обеспечить решение проблемы женщин и бедности на основе всестороннего и многогранного подхода.

Учрежденная правительством Компания по развитию мелких предприятий (КРМП) является главным механизмом правительства, предназначенным для стимулирования развития сектора микро- и мелких предприятий. Сорок три процента всех гарантий по кредитам КРМП мелким предприятиям предоставляется женщинам, из общего числа получающих профессиональную подготовку 90 процентов составляют женщины, 80 процентов участников программы общинных предприятий также составляют женщины, главным образом из сельской местности.

Поддерживаемое правительством частное финансовое учреждение «Фанд Эйд» предоставляет малоимущим кредиты под незначительный залог для развития микропредприятий. Женщины составляют 60 процентов клиентов «Фанд Эйд».

Наше правительство в 1998 году выступило с инициативой создания института по повышению руководящей роли женщин и учредило его в 1999 году. Эта программа преследует цель расширения возможностей женщин в области обеспечения устойчивых источников средств к существованию как для самих женщин, так и для их семей посредством творческого и целенаправленного обучения. В этом институте также организуются учебные курсы для женщин, занимающих руководящие посты, работающих в коммерческой области, а также курсы повышения квалификации и обучения метода политической деятельности.

Программы экспортного центра, конкретно рассчитанные на домашние хозяйства, главами которых являются женщины, помогают общинным ремесленникам совершенствовать навыки и направляют их прекрасные работы на экспортный рынок. Созданный в 1997 году совет социального равноправия осуществляет национальную программу искоренения нищеты. Этот совет, использующий в борьбе с нищетой подход, в основе которого лежит широкое участие, возглавляет независимая женщина-сенатор, а в его работе активно участвуют неправительственные организации и деловые круги.

Была создана назначаемая кабинетом министров целевая группа для пересмотра учебной

программы начальной и средней школы в целях преодоления гендерного неравноправия в области образования, проявляющегося не только в вопросе доступа к нему. В задачи группы входит разработка учебной программы, в теории и на практике учитывающей гендерный фактор и обеспечивающей полное и равноправное развитие и участие как мальчиков, так и девочек.

Были также приняты меры по расширению предоставляемых женщинам возможностей получения профессиональной подготовки, занятия научно-технической деятельностью и продолжения образования. Эти меры включают два осуществляемых под эгидой правительства проекта обучения женщин таким нетрадиционным для них профессиям, как каменщик, слесарь-водопроводчик, чертежник, корректор, строитель, плотник и электрик. Кроме того, в 1998 году с Межамериканским банком развития было подписано техническое соглашение об осуществлении региональной программы обучения женщин этим нетрадиционным для них специальностям.

К числу государственных инициатив, способствующих производительной занятости и созданию устойчивых источников средств к существованию, относятся программа «второй шанс», программа образования для взрослых и программа обучения женщин методам оказания помощи безработным.

В стремлении добиться укрепления экономических прав женщин и покончить с дискриминацией в отношении их правительство Тринидада и Тобаго выступило с рядом инициатив. В 1998 году был принят закон о минимальном размере заработной платы, предусматривающий минимальную оплату труда работников любой категории в размере 7 долл. в час, а вступивший в силу в том же году закон о защите материнства гарантирует оплачиваемый отпуск по беременности и родам в течение 13 недель всем работающим женщинам.

На основании принятого правительством соответствующего решения был создан механизм, с помощью которого в ходе переписи населения 2000 года был определен объем вознаграждаемого труда и вычислен его денежный эквивалент. Тринидад и Тобаго одним из

первых принял в этих целях закон — закон 1996 года об учете невознаграждаемого труда.

В 1999 году в Тринидаде и Тобаго был пересмотрен закон 1991 года о насилии в семье, что дало системе уголовного правосудия возможность более компетентно реагировать на случаи насилия в семье. Недавно на рассмотрение парламента внесены поправки к закону 1986 года о сексуальных правонарушениях, укрепляющие этот закон, и в стадии подготовки находится законопроект, касающийся сексуальных домогательств.

В 1997 году в составе отдела по гендерным вопросам министерства культуры и гендерных вопросов было создано подразделение по вопросу насилия в семье. Оно занимается проведением широких образовательных программ в ряде школ и общин с целью изменения процессов общения, которые приводят к насилию по гендерному признаку.

Для содействия работе подразделения в разных точках страны созданы 23 информационно-консультационных пункта, в которых оказываются консультативные услуги жертвам насилия в семье, изнасилования, сексуальных домогательств и семейных конфликтов. С 1996 года работает круглосуточный национальный «телефон доверия» для жертв насилия в семье. Он дает возможность пострадавшим бесплатно получить совет, консультацию и справку о возможности обращения в полицию или приют.

В целях обеспечения комплексного подхода к вопросам насилия в отношении женщин подразделение по вопросу насилия в семье реализует учебные программы для тех, кто на регулярной основе общается с жертвами насилия по гендерному признаку. Полицейские, операторы «телефонов доверия», социальные работники, руководители приютов и другие заинтересованные лица регулярно привлекаются к участию в учебных программах. В нашей стране также осуществляются поэтапная четырехкомпонентная структурированная программа и программа для учащихся начальных школ.

В попытках достичь гендерного равноправия мы в Тринидаде и Тобаго столкнулись с рядом проблем. К их числу относятся глубоко укоренившиеся патриархальные взгляды и практика, влияние глобализации, препятствия

структурного и организационного порядка и отсутствие адекватных финансовых и людских ресурсов.

На нынешней специальной сессии мы обязаны определить на основе накопленного опыта сохраняющиеся проблемы на пути дальнейшего улучшения положения женщин и принять соответствующие стратегии последующих действий. Для достижения целей Пекинской платформы действий и осуществления дальнейших инициатив необходимо также строить отношения партнерства как внутри стран, так и между ними, обеспечивать выделение надлежащих людских и финансовых ресурсов, чтобы ни один человек, и в первую очередь ни одна женщина или девочка, не оказывался в маргинальном, уязвимом положении в мире, в котором нам приходится сталкиваться с новыми сложными проблемами, создаваемыми, в частности, процессами глобализации.

Это — некоторые из проблем, решением которых занимается Тринидад и Тобаго. Более полный и всеобъемлющий доклад в настоящее время распространяется.

Исполняющая обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру социального развития Барбадоса Его Превосходительству достопочтенному Гамильтону Лашли.

Г-н Лашли (Барбадос) (*говорит по-английски*): За пять коротких лет после Пекинской конференции нам довелось быть и свидетелями и активными участниками процесса формирования нового мирового порядка, в рамках которого доминируют многосторонние, с уклоном в сторону глобализации отношения и интересы, преобразующие судьбы и будущее наших народов.

В новой системе международной торговли, основанной на мощи и подвижной технологиями, самыми фундаментальными вызовами, с которыми сталкиваются государства, стали глобализация и либерализация. Они несут с собой далеко идущие последствия, особенно для наиболее уязвимых и менее всего способных адаптироваться государств, каковыми являются, в частности, малые островные развивающиеся государства. Барбадос и другие развивающиеся страны сталкиваются с мириадами проблем, угрожающих обречь их граждан, особенно

женщин и детей, на то, что они так и останутся уязвимой группой.

Нынешняя специальная сессия предоставляет нам возможность оценить прогресс в достижении большего гендерного равноправия, закрепить успехи, определить области, которые по-прежнему вызывают у нас наибольшую озабоченность, и сосредоточить усилия на решении имеющихся в них проблем. Будучи малым островным развивающимся государством, Барбадос также подвергается воздействию этих глобальных перемен и, соответственно, остается верен поставленным в Пекине целям, определяющим характер стратегий улучшения положения женщин во всем мире.

Мы сосредоточили внимание на пяти приоритетных областях действий: институциональные механизмы учета гендерной тематики во всех областях развития; женщины в условиях нищеты; насилие в отношении женщин; женщины в принятии решений; и женщины и здравоохранение, в особенности, репродуктивное здоровье и гигиена половой жизни.

В настоящее время министерство по делам социального развития в сотрудничестве с министерством здравоохранения, неправительственными организациями и гражданским обществом ведет работу в этих областях. Учитывая ключевую роль, которую женщины играют в социальном и экономическом развитии общества, министерство по делам социального развития рассматривает вопросы, касающиеся женщин, во взаимосвязи с вопросами, касающимися социальных услуг, ухода за детьми, развития общин, помощи на национальном уровне, ухода за престарелыми, развития городов. В рамках министерства функционируют отдел, занимающийся проблемами инвалидов, и бюро по вопросам борьбы с нищетой. Это новое министерство также ведет работу по рационализации существующих учреждений социальных услуг и осуществлению приоритетных стратегий, выработанных в соответствии с Пекинской платформой действий.

Одной из позитивных инициатив этого нового министерства стала кампания по обеспечению учета гендерной проблематики. В этих целях укрепляется национальный гендерный механизм. В рамках министерств и департаментов был создан целый ряд

координационных центров, призванных содействовать функционированию системы гендерного регулирования.

В глобальном плане борьба с насилием в отношении женщин признана в качестве приоритетной области деятельности. На всем протяжении 90-х годов этот вопрос являлся важным стимулом в правительственной и неправительственной деятельности в странах Карибского региона. Деятельность в области борьбы с насилием в отношении женщин приняла более активные формы в 1992 году, когда Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин официально признал насилие на гендерной основе в качестве одной из форм дискриминации на гендерной основе.

Признание того факта, что насилие в отношении женщин наносит серьезный ущерб развитию стабильного общества, привело к учреждению механизмов по борьбе с этой проблемой в Барбадосе. Был принят закон о борьбе с насилием в семье, и усилиями правительства был создан центр, предоставляющий убежище и защиту женщинам-жертвам насилия при активной поддержке передовых представителей гражданского общества. Жертвам насилия оказываются юридические услуги, а сотрудники специального отдела министерства, занимающегося вопросами оказания услуг семьям, проводят соответствующую консультационную работу. Принимаются меры по повышению информированности общественности в отношении бытового насилия и существующих правовых норм по борьбе с насилием и его предотвращению. Созданы учебные программы для сотрудников полиции и сотрудников, работающих в «кризисных» центрах, также разработана программа поддержки женщин-жертв, осуществляемая на основе совместных усилий полиции и гражданского населения.

Во всем мире все шире признается тот факт, что женщины составляют основную часть среди людей, живущих в условиях нищеты в развивающихся странах, — возможно, 70 процентов. В Барбадосе и других странах Карибского бассейна эти женщины зачастую являются главами семей и вследствие этого являются их главными, если не единственными кормильцами. Поэтому любое сознательное усилие, направленное на искоренение нищеты, должно быть

усилием по улучшению экономического и социального положения женщин. В связи с этим сокращение масштабов нищеты в Барбадосе было определено в качестве приоритетной области действий в общих рамках усилий, направленных на улучшение положения женщин. В то время как хроническая нищета не является исключительно делом женщин и охватывает другие уязвимые группы, гендерный аспект затрагивает и другие проблемы, структурно связанные с нищетой. Правительство Барбадоса учредило фонд по искоренению нищеты и приняло целый ряд мер, направленных на оживление предпринимательской деятельности в целях расширения занятости не по найму и создания большего числа рабочих мест для молодежи и женщин. В Барбадосе также учрежден фонд социального инвестирования, в настоящее время предоставляющий займы бедным, обездоленным людям в целях развития мелкого предпринимательства. Правительство Барбадоса осуществляет эту программу в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций.

Широко признается тот факт, что хорошее здоровье является одним из составных компонентов, необходимых для достижения устойчивого развития. Учитывая фундаментальную роль женщин в развитии, положение в области охраны здоровья женщин должно быть одним из определяющих факторов роста любого общества. Барбадос придерживается того мнения, что право на пользование услугами системы здравоохранения является одним из основополагающих прав человека. Поэтому Барбадос поддерживает систему здравоохранения на высоком уровне, предоставляя бесплатные медицинские услуги всему населению. Правительство также обеспечивает охрану здоровья матери, предоставление бесплатных лекарственных препаратов для детей, престарелых и людей с хроническими заболеваниями, а также услуги в области планирования семьи.

Что касается заболеваний, передаваемых половым путем, то во всем мире сейчас признается, что во все возрастающей степени заболевание ВИЧ/СПИД становится заболеванием, затрагивающим женщин. Статистические данные Всемирной организации здравоохранения свидетельствуют о том, что Карибский регион находится на втором месте в мире по уровню

заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди взрослых. Среди взрослых, инфицированных ВИЧ/СПИДом, женщины составляют 33 процента, и эта цифра не может не вызывать тревогу. Барбадос принимает участие в осуществлении различных региональных программ, проводимых под эгидой учреждений системы Организации Объединенных Наций, таких, как Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в проводимых на уровне общины исследованиях по выявлению социально-экономических факторов, обуславливающих высокий уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди женщин, а также в учебно-просветительных программах, ориентированных на повышение информированности общественности относительно ВИЧ/СПИДа и его предотвращение.

Признавая тот факт, что ВИЧ/СПИД и другие передаваемые половым путем заболевания представляют серьезные проблемы для женщин и девочек и ложатся дополнительным бременем на женщин, обеспечивающих семьи медицинскими услугами, правительство приняло меры по обеспечению учета гендерных аспектов при предоставлении услуг в области здравоохранения.

В рамках усилий по решению проблемы ВИЧ/СПИДа в Барбадосе было принято решение о создании национального комитета по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Этот шаг является конкретным свидетельством решимости нашей страны вести борьбу со сложными проблемами, связанными с пандемией ВИЧ/СПИДа. В рамках этого комитета были разработаны учебно-просветительные программы, в результате чего повысился уровень информированности общественности в области гендерной проблематики и программ предотвращения ВИЧ/СПИДа.

Что касается вопроса об участии женщин в процессе принятия решений, то в Барбадосе не существует ограничений на участие женщин в общественной и политической жизни. Заместитель премьер-министра и министр иностранных дел и внешней торговли в Барбадосе — женщина. Министр образования и управляющий Центральным банком — также женщины. Несмотря на такие важные и полные символического значения достижения, женщины в директивных органах составляют лишь незначительное меньшинство, поскольку они по-прежнему не склонны выдвигать свои кандидатуры на выборные должности.

Барбадос надеется исправить такое положение на основе образования и профессиональной подготовки. И постепенно наши женщины начинают занимать ответственные руководящие посты во всех сферах социально-экономической жизни.

Барбадос придерживается того мнения, что мужчины должны быть задействованы во всех областях общественной жизни и должны разделять общую с женщинами ответственность в области поощрения гендерного равенства и содействия обеспечению социальной интеграции. В этих целях правительство осуществляет ряд программ по повышению информированности в области гендерной проблематики и ответственности в этих вопросах.

Несмотря на неблагоприятные для малых островных развивающихся государств международные условия, Барбадос прилагает усилия к тому, чтобы быть в состоянии решать задачи глобализации, и продолжает идти по пути достижения намеченных целей в области развития, невзирая на экономические трудности. Одним из негативных последствий глобализации и программ структурной перестройки является проблема «феминизации» нищеты. Поэтому Барбадос присоединяется к тем, кто призывает к реформированию международных финансовых институтов, и мы по-прежнему настаиваем на увеличении объемов и дальнейшем совершенствовании финансовой и технической помощи, направляемой на цели развития людских ресурсов и социальной сферы в малых и развивающихся государствах. Подобные меры будут способствовать успешному осуществлению наших программ по искоренению нищеты в интересах женщин, детей и мужчин.

Различные конференции Организации Объединенных Наций по вопросам социального и экономического развития, проведенные пять лет тому назад, не оправдали возложенных на них надежд и не принесли результатов, к которым мы стремились и по достижению которых мы взяли на себя соответствующие обязательства в Копенгагене и Пекине. Давайте надеяться, что эта конференция по обзору и оценке Пекинской платформы действий пробудит совесть всего мира и подвинет его на конкретные шаги по обеспечению лучшего будущего для человечества. От имени нашей

делегации из Барбадоса я хочу напомнить Ассамблее, что мы не должны допустить, чтобы препятствия заслонили собой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру социального планирования Судана Его Превосходительству г-ну Котби аль-Махди.

Г-н аль-Махди (Судан) (*говорит по-арабски*): Господь говорит в Коране:

«О люди! Бойтесь вашего Господа, который сотворил вас из одной души и сотворил из нее пару ей, а от них распространил много мужчин и женщин. И бойтесь Аллаха, которым вы друг друга упрощаете, и родственных связей. Поистине Аллах — над вами надсмотрщик!» (*Коран, IV:1*)

Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя и других должностных лиц Ассамблеи в связи с проведением этой специальной сессии по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке». Мы чрезвычайно признательны Секретариату за его усилия в области улучшения положения женщин.

С момента проведения в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин прошло пять лет. Мы подтверждаем приверженность нашего правительства целям, определенным на этой Конференции: обеспечить улучшение положения женщин и повысить их статус на всех уровнях. Мы также привержены делу осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. Данная сессия — это возможность для проведения обзора хода осуществления целей, определенных в Пекинской платформе действий, но не повод для отказа от консенсусного текста, которым является данная Платформа, или его пересмотра.

Я хотел бы кратко коснуться успехов в деле улучшения положения женщин и успехов, достигнутых самими женщинами в моей стране, а также тех препятствий, с которыми мы сталкиваемся на пути достижения стоящих перед нами целей. Правительство Судана придает особое значение женскому сектору и его интеграции с другими секторами. Сразу же после завершения

Пекинской конференции мое правительство сформировало комитет высокого уровня под руководством министра социального планирования и при участии представителей как государственных, так и общественных организаций с целью обеспечения выполнения рекомендаций четвертой Всемирной конференции по положению женщин. В этой связи Судан подтвердил приоритетный характер таких областей, как образование, здравоохранение, мир, стабильность семьи и общества, борьба с нищетой и содействие развитию.

Женщины в Судане занимают высокие должности в органах законодательной, исполнительной и судебной власти; их права и обязанности закреплены в ряде законов и в положениях конституций, принимавшихся после достижения независимости. Они пользуются всеми теми правами, что и мужчины. Статья 21 конституции Судана 1998 года предусматривает, что все граждане равны перед законом и что все суданцы имеют равные права и обязанности, а также право занимать государственную должность. В ней указывается на недопустимость какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, пола или религии и на то, что все обладают равными возможностями для того, чтобы занимать государственные должности и выполнять государственные обязанности.

С момента достижения независимости женщины являются непосредственными участниками нашей политической жизни; в 1965 году они добились права занимать государственные должности и права голосовать. С 1969 года женщины занимают министерские посты; недавно женщина была назначена на должность советника президента Республики по вопросам женщин и детей. Ряд женщин назначались судьями Верховного суда, послами и губернаторами. Женщины стоят во главе многих средств массовой информации, например официального информационного агентства Судана.

В дополнение к усилиям, прилагаемым организациями гражданского общества, которые помогают в осуществлении нашего плана в области улучшения положения женщин, правительство создало многочисленные институциональные механизмы для улучшения положения женщин. Были достигнуты значительные успехи в области

повышения общего образовательного уровня женщин. Статистические данные свидетельствуют о том, что показатель поступления женщин на подготовительные курсы возрос с 60 процентов в 1995 году до 69 процентов на конец 1999 года.

Судан добился серьезных успехов в области высшего образования. В период с 1989 по 1999 год был достигнут значительный прогресс и в области среднего образования. Согласно докладу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) об образовании в Африке за 1997 год, по показателю качества высшего образования Судан занимает четвертое место в списке 10 африканских государств, добившихся в этой сфере наибольших достижений. Государство уделяет огромное внимание деятельности государственных и частных высших учебных заведений в плане их подготовки к решению задач XXI века и использованию новых возможностей. Самая последняя фаза нашего плана, осуществляемого с 1995 года, нацелена на подготовку специалистов в области высоких технологий, которая считается одной из ключевых в обеспечении развития. Статистические данные в области высшего образования за период с 1995 по 1999 год указывают на увеличение числа женщин, поступающих в различные высшие учебные заведения: их число составило 24 012 человек, или 62 процента, по сравнению с 47,3 процента в период 1995/96 учебного года.

Кроме того, Судан проводит кампанию по ликвидации неграмотности, в результате осуществления которой доля неграмотных женщин сократилась с 83 процентов населения по данным переписи 1993 года до 57,6 процента по состоянию на сегодняшний день. Судан был одним из первых государств, осуществивших рекомендации Джаматинской конференции и других конференций по вопросам политики в области образования.

Судан также добился успехов в области регулирования размеров семьи, борьбы с вредной для здоровья практикой и предупреждения болезней, передаваемых половым путем. Мы осуществляем несколько программ профессиональной подготовки медицинских работников.

Судан разработал большое количество программ, направленных на поощрение участия

женщин в процессе обеспечения мира, в котором женщины играют в настоящее время одну из главных ролей, о чем свидетельствует Маастрихтская декларация, принятая на симпозиуме по вопросу о женщинах Судана и о мире. Эта роль находит свое отражение в том вкладе, который женщины Судана вносят в процесс установления мира в раздираемых войной южных районах Судана, которые особенно страдают от продолжающегося конфликта. Женщины участвуют в процессах принятия решений, урегулирования споров и распространения культуры мира. Особое внимание уделяется при этом женщинам и девочкам, пострадавшим в результате нынешнего вооруженного конфликта.

Моя страна продолжает осуществлять программы комплексного и устойчивого развития. Однако, как и все другие развивающиеся и наименее развитые страны, Судан по-прежнему сталкивается с многочисленными препятствиями, мешающими полному осуществлению Пекинской платформы действий, включая сокращение официальной помощи на цели развития и тот факт, что развитые страны не выполнили своего обязательства выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на помощь развивающимся странам. Прискорбно, что такая ситуация сохраняется пять лет спустя после принятия Пекинской платформы действий и несмотря на международную договоренность обеспечить достижение этого показателя. Развивающиеся страны по-прежнему испытывают на себе тяжелое бремя задолженности. К числу других факторов, которые мешают нашим национальным усилиям в области развития, относятся экономические санкции и односторонние принудительные меры, принимаемые некоторыми государствами.

Позвольте мне повторить то, о чем мы уже говорили на многих других форумах: осуществление обязательств, принятых в рамках международных договоренностей, должно проходить при полном уважении суверенитета государств и конкретных национальных, политических, экономических, культурных, религиозных и исторических характеристик, присущих каждому обществу. Мы живем в эпоху многочисленных конфликтов и войн, которые используются некоторыми для достижения своих

собственных политических и экономических целей; а страдают при этом женщины, дети и семьи.

Поэтому мы призываем к утверждению благородных человеческих ценностей, для того чтобы ограничить воздействие негативных социальных явлений, которые умаляют достоинство женщин и эксплуатируют их в коммерческих целях. Мы призываем к возврату к традиционной семье, как это предусматривается всеми божественными ценностями, и к благому обществу, в котором женщины будут играть свою естественную роль: давать жизнь новым поколениям людей мира во имя лучшего будущего.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру народонаселения и по вопросам женщин и детей Мадагаскара Ее Превосходительству г-же Ноэлин Дзаутуди.

Г-жа Дзаутуди (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Я хотела бы воздать должное Ассамблее от имени правительства и народа Мадагаскара, страны, которую я, вместе с другими членами нашей делегации, имею честь представлять на этой сессии.

Я хотела бы также выразить нашу самую горячую благодарность всей системе Организации Объединенных Наций, в особенности Генеральному секретарю, Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии, и Председателю Подготовительного комитета. Благодаря их усилиям мы проводим двадцать третью специальную сессию, в которой принимают участие делегации как государств-членов, так и наблюдателей.

Прошло 25 лет со времени проведения первой Всемирной конференции в рамках Международного года женщин — 25 лет, в течение которых был проведен целый ряд различных конференций Организации Объединенных Наций по проблемам женщин, способствовавших тому, что все большее число мужчин и женщин становятся активными участниками мировой программы действий по обеспечению гендерного равенства. Они стимулировали исследования, укрепили мероприятия в поддержку и способствовали разработке стратегий, направленных на улучшение положения женщин. Они повысили информированность в отношении гендерных

аспектов усилий в области обеспечения равенства, развития и мира.

Рабочие документы, подготовленные Комиссией по положению женщин, включая краткое изложение докладов государств-членов, входящих в различные региональные, международные и национальные объединения, послужили основой для осуждения в различных рабочих группах. К числу таких объединений относятся Группа 77 и Китай, Европейский союз и группа ЮСКАНЗ в составе Австралии, Канады, Исландии, Японии, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Норвегии, Швейцарии и Соединенных Штатов.

Основной новый подход состоит в использовании стратегии, направленной на учет интересов и опыта как женщин, так и мужчин, при создании, осуществлении, мониторинге и совершенствовании политики и программ во всех областях — политической, экономической и социальной, — с тем чтобы они приносили пользу в равной степени женщинам и мужчинам и чтобы не допустить увековечения неравенства.

Такой подход был предусмотрен Пекинской платформой действий. Что же было сделано моей страной? Прошло 40 лет со дня обретения нами независимости — за эти 40 лет был достигнут ощутимый прогресс в направлении обеспечения равенства между полами во всех сферах жизни Республики Мадагаскар, и эта тенденция сохраняется и сегодня. Об этом говорит создание гуманистичной и основанной на принципах бережного отношения к окружающей среде Республики, в которой мужчины и женщины, равноправные участники процесса развития, являются архитекторами развития во имя покорения природы и реализации предназначения человечества.

Основными направлениями деятельности правительства Мадагаскара неизменно являются борьба с нищетой и обеспечение благого правления с особым акцентом на меры, обеспечивающие улучшение положения уязвимых групп населения, включая женщин и детей. Для достижения этих целей более 20 процентов средств внутреннего бюджета направляются на развитие сфер образования и здравоохранения. Национальная политика в области здравоохранения — в частности, меры по обеспечению безопасного

материнства — привела к снижению показателей смертности как матерей, так и детей. Показатель доступа к услугам здравоохранения возрастет с 50 процентов в 2000 году до 90 процентов в 2015 году.

В области здравоохранения после Конференции в Пекине в октябре 1995 года нами был принят национальный план действий по образованию девочек, вдохновленный в значительной степени рекомендациями Форума африканских женщин-педагогов, членом которого является Мадагаскар. В результате произошло существенное повышение уровня охвата услугами образования девочек — до 77 процентов, по сравнению с 74,5 процента в отношении мальчиков. В этом контексте моя делегация хотела бы, пользуясь возможностью, заявить о своей поддержке приоритетов, определенных Генеральным секретарем в его докладе по поводу тысячелетия, документ A/54/2000, в особенности в том, что касается доступа девочек на равной основе с мальчиками ко всем уровням образования в период до 2015 году.

Достижение, благодаря усилиям правительства, Мадагаскаром показателя экономического роста в 4,8 процента обусловило и повышение уровня дохода на душу населения. Эта позитивная тенденция нашла отражение, в частности, в значительном увеличении доли квалифицированной рабочей силы на предприятиях, расположенных в зоне, свободной от налогообложения, 90 процентов которых принадлежат женщинам, и в развитии политики в области микрофинансирования в сферах, доступных женщинам, таких, как взаимные сберегательные счета и кредитование.

Что касается эффективного участия женщин в процессе принятия решений, то процесс наделяния провинций Мадагаскара функциями самоуправления способствовал привлечению к управлению местных кадров, что привело к появлению значительного числа женщин в местных органах власти в качестве мэров и муниципальных советников, в то время как в судебных органах женщины оставляют 50 процентов судей и 75 процентов чиновников, отвечающих за принятие решений.

В области экономики и финансов женщины занимают такие высокие должности, как генеральный директор казначейства и директор управления государственного финансирования. Кроме того, после Пекинской конференции мой департамент предпринял усилия по вовлечению государственных и частных предприятий в деятельность по укреплению правового статуса женщин. В результате очень скоро мы примем закон о борьбе с насилием в отношении женщин. В этом контексте Мадагаскар приветствует принятие резолюции 54/134, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея приняла решение провозгласить 25 ноября Международным днем борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин.

Прошло пять лет после того, как правительство Мадагаскара, поддержав Пекинскую декларацию и Программу действий, учредило механизм по реализации Программы действий в рамках министерства по вопросам народонаселения и положению женщин и детей, которое я имею честь возглавлять. Эти пять лет были отмечены согласованными усилиями различных партнеров в области развития, таких, как неправительственные организации, ассоциации, группы, международные организации и гражданское общество, обеспечивавших приближение цели достижения равенства между мужчинами и женщинами. Необходимая политическая воля была мобилизована за счет, с одной стороны, осуществления широкомасштабной программы реформы государственного сектора в различных областях и, с другой стороны, разработки и осуществления политики, стратегий и программ в области развития.

Я хотела бы особо отметить национальную стратегию борьбы с нищетой и первую национальную программу в области народонаселения. Национальная стратегия борьбы с нищетой определяет стратегические рамки действий по борьбе с общей нищетой. Национальная программа в области народонаселения, принятая в 1997 году, дополняет эту стратегию на основе включения в свои цели и планы рекомендаций различных международных конференций, в частности Каирской конференции по народонаселению и развитию, копенгагенской Всемирной встречи на высшем уровне в интересах

социального развития и Пекинской конференции по положению женщин. Главный принцип программы в области народонаселения состоит в учете различных показателей в области народонаселения и гендерной дискриминации.

Мадагаскар вновь вступил на путь экономического роста. Наши достижения в этой области в 1997 году, в частности в том, что касается инфляции, заложили прочную основу прогресса в направлении развития.

Более справедливое распределение преимущество этого роста относится к одной из приоритетных задач правительства в предстоящие годы. Таким образом долг и ответственность каждого образования — общественного или частного — состоит в том, чтобы и далее добиваться совершенствования программы восстановления для создания условий, благоприятствующих улучшению положения женщин и устойчивому развитию человека.

В заключение делегация Мадагаскара хотела бы выразить свою надежду на то, что в ходе проходящей дискуссии мы будем руководствоваться нашей совместной решимостью осуществить согласованные и конкретные меры, которые помогут нам принять вызовы этого нового тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово государственному секретарю по делам женщин Мавритании г-же Минтате Минт Хедейд.

Г-жа Хедейд (Мавритания) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотела бы выразить удовлетворение тем, что г-н Гуриаб является Председателем этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору и оценке осуществления Пекинской платформы действий. Убеждена в том, что его высокие нравственные качества и глубокая мудрость являются гарантиями успеха этой сессии.

Эта специальная сессия предоставляет нам возможность для подведения итогов того, что было сделано после Пекина, определения препятствий на нашем пути, согласования новых мер и выдвижения инициатив с целью их преодоления.

В этом контексте моя страна осуществляет и активизирует процесс реформ в экономической,

социальной и политической областях, начало которому было положено в середине 80-х годов. Создание плюралистической демократии привело к кардинальным переменам на законодательном и организационном, а также на социально-экономическом и культурном уровнях.

Эти перемены предоставили нам возможность для восстановления основного макроэкономического равновесия, создания новых условий для устойчивого роста и разработки последовательной стратегии борьбы с нищетой и поощрения развития на низовом уровне. Благодаря этой стратегии нам удалось сократить уровень нищеты и значительно улучшить доступ населения к основным социальным услугам, включая образование, здравоохранение, обеспечение питьевой водой и продовольствием.

По сравнению с 46 процентами в 1990 году общая доля детей, которые являются стационарными учащимися или студентами образовательных учреждений, в 1999 году возросла до 90 процентов. Особенно существенно эта ситуация изменилась в отношении девочек: по сравнению с 40 процентами в 1990 году их доля увеличилась до 84 процентов в 1999 году.

Благодаря улучшению различных экономических и социальных показателей нам удалось добиться существенного снижения уровня нищеты. Эти крайне позитивные результаты свидетельствуют об усилиях, которые прилагает Мавритания в области социального развития. Собственно говоря, в период между 1990–1998 годами объем ресурсов, выделяемых на цели социального сектора, достиг почти 37 процентов государственных субсидий, что почти в два раза превышает уровень, рекомендованный Встречей на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене.

Эти позитивные результаты с удовлетворением отмечают наши партнеры по развитию, и они также свидетельствуют о том, что Мавритания стала одним из первых государств, которое воспользовалось преимуществами инициативы в отношении стран с наибольшей задолженностью.

Мавритания как первая африканская страна, которая увязывает свою стратегию ассигнования ресурсов на цели ликвидации задолженности с финансированием программы ликвидации нищеты,

приняла в ноябре прошлого года стратегию борьбы с нищетой, в целях сокращения к 2015 году доли беднейшего населения до 12 процентов от его общей численности, обеспечения к 2002 году общего начального образования и основных услуг в области здравоохранения и ликвидации всех гендерных различий и неравенства между регионами.

Что касается улучшения положения женщин, то правительственная политика направлена на предоставление общего образования девочкам, поощрение образования женщин, содействие их эффективному участию в общественной жизни и обеспечение доступа женщин к экономическим ресурсам посредством создания на местном уровне институтов микрофинансирования.

Решимость правительства в этой области отражена в разработке и принятии национальной стратегии по улучшению положения женщин, которая подкрепляется заявлением о стратегии в области народонаселения. Это стратегия закладывает основу для определения приоритетных задач правительства в сфере улучшения положения женщин с учетом рекомендаций Пекинской конференции.

Осуществление этой стратегии позволит сократить гендерные неравенства и вести борьбу с нищетой в сельских и городских районах посредством дальнейшего расширения доли девочек в системе образования; финансирования малых проектов в интересах женщин; поощрения накоплений и доступа к займам; создания возможностей для занятости; улучшения потенциала женщин в сферах управления, производства и поддержки, возглавляемых женщинами малых предприятий, деятельность которых направлена на улучшение жилищных условий населения в целом и женщин, в особенности; уделения особой важности профессиональному, техническому и академическому образованию женщин; а также проведения кампаний по вакцинации матерей и детей.

Кроме того, благодаря этому новому направлению женщины Мавритании участвуют в деятельности правительства, парламента и муниципальных органов, а также занимают высокие

посты на директивном уровне в государственной службе и частном секторе.

В настоящее время более 2000 кооперативов и женских ассоциаций функционируют в сферах поощрения интересов семьи, ремесел, сельского хозяйства, торговли и туризма. Это движение ассоциаций, которое нацелено на улучшение положения женщин, предоставление им юридической защиты и улучшение экономических и социальных условий, пользуется поддержкой моего министерства. Это сотрудничество позволяет добиваться существенного прогресса в таких важных сферах, как микрокредиты, сбережения и займы.

Усилия моего правительства в настоящее время нацелены на консолидацию всех этих достижений и координацию стратегий и программ, связанных с улучшением положения женщин. Особое внимание уделяется образованию, профессиональной подготовке и деятельности по формированию дохода, а также включению гендерной проблематики во все программы развития.

Основные аспекты политики в области семьи и национальная стратегия в интересах детей разрабатываются в соответствии с положениями Конвенции о правах ребенка.

Ратификация Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин также подтверждает приверженность моей страны ценностям прав человека и, что более важно, основополагающим правам женщин.

Осуществление определенных правительством приоритетных задач и рекомендаций Пекинской конференции пользуется поддержкой благодаря деятельности по повышению уровня осведомленности общественности и ее мобилизации. Мое министерство разработало план в целях привлечения всех информационных, образовательных и коммуникационных каналов и материалов для преодоления стереотипов и социальных препятствий, которые могут сдерживать эффективное участие женщин в социальном и экономическом развитии. Эти усилия позволяют создать основу для улучшения положения женщин, их экономической независимости и укрепления их социального и

политического положения в качестве участников процесса развития.

Свобода, демократия и безопасность в моей стране являются определяющими факторами успеха программ социального развития в целом и программ по улучшению положения женщин, в частности. Эти программы, которые осуществляются в тесном сотрудничестве с партнерами в области развития и гражданским обществом, направлены на решение главной задачи борьбы с нищетой; привлечение женщин к процессу принятия решений; и поддержку ассоциаций.

Вот главные достижения, которых удалось добиться моей стране после проведения Пекинской конференции. Они свидетельствуют о внимании, уделяемом моим правительством задаче улучшения положения женщин, выполнение которой затрудняется наличием проблем, связанных с нашим уровнем развития.

Эта специальная сессия, проходящая в самом начале нового тысячелетия и посвященная вопросу о положении половины населения мира, которой на протяжении длительного периода времени не уделялось должного внимания, должна изменить ситуацию и содействовать мобилизации надлежащих ресурсов для осуществления Пекинской платформы действий, которое затрудняется такими факторами, как уменьшение объема официальной помощи на цели развития и сокращение ресурсов. Таким образом, эта сессия могла бы внести вклад в создание основ более справедливого мира с более тесными узами солидарности, в котором всем его членам были бы гарантированы равноправие, развитие и мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру по делам женщин, детей и социального обеспечения Непала Ее Превосходительству distinguished Камале Пант.

Г-жа Пант (Непал) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к предыдущим ораторам и поздравляю г-на Гурираба в связи с его избранием Председателем на этой важной сессии. Убеждена в том, что под его умелым руководством работа нынешней сессии увенчается успехом, и наша делегация приложит все силы для достижения этой цели.

Являясь одним из государств-участников состоявшейся в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Непал вместе с другими странами мирового сообщества заявил о своей решимости добиваться целей принятой на Конференции Пекинской платформы действий. Сразу после Пекинской конференции в Непале было создано отдельное министерство по делам женщин, детей и социального обеспечения, которое впоследствии разработало национальный план действий в 12 важнейших областях. Нынешний девятилетний план развития Непала составлялся с учетом всех положений национального плана действий. Основные цели плана в отношении женщин заключаются в учете гендерной проблематики во всех сферах деятельности в интересах развития, ликвидации неравенства между мужчинами и женщинами и расширении прав и возможностей женщин. Именно этими целями мы руководствовались при разработке всех наших программ, в том числе общенациональной программы по расширению прав и возможностей женщин на низовом уровне в политической, социальной и экономической областях, к осуществлению которой мы приступили совсем недавно и которая в течение пяти лет охватит все деревни Непала.

Проведенный недавно национальный обзор, полный отчет о котором сейчас распространяется, показывает, что мы достигли определенных успехов в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами и расширении прав и возможностей женщин Непала, но достижение прогресса происходит медленными темпами, и многое еще предстоит сделать. После проведения Пекинской конференции выдвигался и ряд других инициатив, но их осуществление затруднялось главным образом частой сменой правительства, особенно в период 1995–1999 годов, сохраняющимися в Непале традициями патриархального общества и нехваткой ресурсов. Несмотря на ряд достигнутых в последнее время успехов в сфере расширения доступа женщин к образованию и услугам в области здравоохранения, общий образовательный уровень и состояние здоровья женщин Непала являются неудовлетворительными. Хотя на рассмотрение парламента уже представлен законопроект о поправках к гражданскому кодексу, продолжают сохраняться некоторые законы, которые носят дискриминационный по отношению

к женщинам характер. Важными задачами являются обеспечение уважения прав человека женщин и ликвидация насилия в отношении них, особенно насилия, связанного с торговлей женщинами, с получением приданого, и насилия в семье. Участие женщин в экономической жизни по-прежнему ограничивается в основном традиционными и менее производительными отраслями, а их истинный вклад в развитие национальной экономики до сих пор еще полностью не оценен.

Согласно принятому в 1999 году закону о местных органах самоуправления в составе избираемых членов местных органов управления должно быть 20 процентов женщин. Это положение позволило приблизительно 40 000 женщин принять участие в работе этих органов. За последние несколько лет увеличилась также доля женщин, представленных в парламенте. Тем не менее по-прежнему на очень низком уровне остается их представленность на ключевых позициях, связанных с принятием решений, и на государственной службе.

Непал намерен увеличивать объем капиталовложений в социальную сферу в целях повышения уровня жизни народа в целом, и женщин в особенности. В 1995 году приблизительно 30 процентов всего государственного бюджета было направлено на развитие социальной сферы, а в этом году эта цифра возросла и составляет свыше 35 процентов.

Важную роль в обеспечении защиты прав человека женщин и улучшения положения в этой области будет играть недавно созданная Комиссия по правам человека. Кроме того, ожидается, что Национальная комиссия по делам женщин, которая будет создана в ближайшем будущем, повысит эффективность различных мер, принимаемых в целях обеспечения большего равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин.

Я с радостью отмечаю, что в Непале активно действуют неправительственные организации, которые помогают правительству нашей страны добиваться обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин. Неправительственные организации добиваются особенно впечатляющих результатов в таких областях, как повышение

информированности о женской проблематике, изменение традиционных представлений, защита прав женщин, а также в качестве оказывающих давление лоббистских групп как в самом Непале, так и за рубежом. Эти партнерские отношения будут и далее укрепляться, и в нашей работе по достижению целей в интересах женщин мы будем стремиться к расширению сотрудничества с частным и другими секторами.

Мы будем и далее активизировать свои усилия, поскольку в полной мере осознаем, что без равноправного и значимого участия женщин в качестве партнеров нам не удастся справиться с проблемой хронической нищеты и отсталости. Мы сделаем все, что в наших силах. Но, разумеется, одних лишь наших усилий будет недостаточно. Мы понимаем, что главную ответственность несут сами государства. Их действия имеют важное значение для улучшения положения женщин на национальном уровне. Однако этот факт не уменьшает ответственности мирового сообщества, особенно развитых стран; многие обязательства, принятые ими на различных международных конференциях в отношении выделения ресурсов, остаются невыполненными. Хотя экономика развитых стран успешно развивается, лишь небольшая группа стран образцово выполняет свои обязательства, остальные же развитые страны, как это ни прискорбно и ни парадоксально отмечать, сокращают объем официальной помощи на цели развития как в реальном выражении, так и в пропорциональном соотношении к их валовому национальному продукту.

В заключение я хотела бы подтвердить решимость Непала добиваться обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин. Приверженность этой цели обусловлена не тем, что к этому призывают нас другие, а тем, что для нас — это настоятельная необходимость. Непал также обращается с настоятельным призывом к международному сообществу, особенно к развитым странам, быть более последовательными в выполнении своих обязательств в интересах женщин всего мира.

Будет очень досадно, если в ходе нашего следующего обзора окажется, что положение женщин существенно не улучшилось из-за невыполненных обязательств. Поэтому нынешняя

сессия по проведению обзора предоставляет всем сторонам благоприятную возможность задуматься над своими собственными обязательствами и вновь заявить о своей приверженности целям подлинного партнерства, равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира в XXI веке.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь слово имеет министр по делам женщин Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, председательствующая в палате лордов, Ее Превосходительство баронесса Маргарет Джей Пэддингтонская.

Баронесса Джей Пэддингтон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие выступить с заявлением от имени Соединенного Королевства на данной сессии. С 1995 года мы прошли большой путь. В Соединенном Королевстве мы выработали новый подход к улучшению условий жизни женщин.

Я являюсь министром по делам женщин Кабинета, и я нахожусь здесь со своей коллегой из министерства Валери Амос, которая конкретно отвечает за вопросы, касающиеся развития женщин. Я работаю в Секции по вопросам положения женщин в Канцелярии Кабинета, в самом «сердце» правительства, для осуществления политики по всем направлениям его деятельности — политики, которая открывает перед женщинами возможности и дает им выбор. Мы преисполнены решимости добиться того, чтобы женщины в Соединенном Королевстве и во всех странах мира могли в полной мере раскрыть свой потенциал.

Наш подход в Соединенном Королевстве определяется нашей приверженностью равноправию, социальной справедливости и равенству возможностей. Мы хотим, чтобы все имели возможность реализовать свой потенциал. Мы дорожим этими ценностями у нас в стране, и я знаю, что все мы, собравшиеся здесь сегодня, разделяем эти ценности.

В Пекинской платформе действий признается, что глобальное экономическое развитие и ликвидация нищеты зависят от реализации нашей готовности соблюдать права человека и свободы женщин. Женщины составляют половину численности рабочей силы в мире. Мы выполняем

самые различные функции — в фермерском хозяйстве, в торговле, в промышленности, в сфере услуг, а также выступаем в роли владельцев частного бизнеса и предпринимателей.

Однако между мужчинами и женщинами сохраняется значительное экономическое неравенство — неравенство в доступе к земле и кредитам; разница в доходах между мужчинами и женщинами; и такой неоплачиваемый труд женщин, как уход за ребенком, домашняя и общественная работа.

Мы можем устранить эти противоречия, эти диспропорции за счет улучшения выбора и расширения возможностей для женщин в области образования и профессиональной подготовки. Мы должны дать женщинам возможность принимать полноправное и равное участие в экономике XXI века путем организации учебных программ на протяжении всей жизни, которые включают области новых технологий и новых профессий.

Именно этим мы занимаемся в Соединенном Королевстве и в рамках наших международных усилий в области развития. В центре нашей стратегии находится образование. В Соединенном Королевстве девочки показывают в школах прекрасные результаты. В колледжах или университетах сегодня девочек больше, чем мальчиков; этот рост составил 14 процентов всего за 16 лет.

Однако когда женщины заканчивают школу, они выполняют главным образом низко оплачиваемую работу. 60 процентов женщин заняты в 10 наиболее низко оплачиваемых профессиях в Соединенном Королевстве. Эта профессиональная сегрегация является главной причиной разницы в зарплате мужчин и женщин на протяжении всей жизни. Для устранения этой диспропорции мы пытаемся каким-то образом побудить девочек заниматься нетрадиционными и более высоко оплачиваемыми видами деятельности.

Образование повышает возможности в плане экономического и жизненного выбора. Оно способствует улучшению здоровья. Вряд ли можно найти более убедительный довод для подтверждения нашей приверженности и нашего стремления добиться ускорения прогресса на пути достижения целей, провозглашенных в Пекине.

Нашей наиважнейшей задачей должно стать преодоление гендерного неравенства в области образования. Не может быть обеспечено равенство, пока в мире до сих пор 600 млн. женщин не умеют ни писать, ни читать.

Соединенное Королевство полно решимости разрабатывать экономическую политику в целях обеспечения роста и процветания. Мы также выступаем за социальную политику, направленную на борьбу с нищетой и социальной изолированностью, и тем самым на расширение выбора и возможностей для всех.

За последние 25 лет в нашей стране произошла революция в области экономики и занятости. Никогда еще в Соединенном Королевстве не работало столь большое число женщин. Более половины всех женщин — вдвое больше, чем 25 лет назад — сейчас работают, и 8 из 10 матерей работают вне дома.

За период с 1997 года наше правительство приняло новые меры в поддержку выбора женщин: установлен минимальный уровень заработной платы по всей стране, благодаря чему сразу повысились оклады более чем 1 млн. женщин и за один год на 1 процент сократился разрыв в оплате труда мужчин и женщин; более эффективная защита прав всех работающих, занятых неполный рабочий день — большинство из которых составляют женщины — включая улучшение условий предоставления отпуска по уходу за детьми; система налоговых льгот для семей с низким уровнем доходов, которая включает содействие в снижении расходов по уходу за ребенком; разработка национальной стратегии в области ухода за детьми, которая предусматривает создание новых мест в детских учреждениях для миллиона детей; и разработка нового механизма по оказанию поддержки женщинам, которые хотят создать свой собственный бизнес.

Эти меры, наряду с другими, призваны помочь семьям трудящихся в Соединенном Королевстве выйти из нищеты и предоставить женщинам возможность успешно трудиться и одновременно вести нормальную жизнь в семье.

Мы признаем, что мы можем добиться еще большего во всем мире на основе сотрудничества в целях укрепления вклада женщин в глобальную экономику и улучшения их социального положения.

В нынешних условиях быстрого развития экономики сохраняющееся различие в оплате труда мужчин и женщин является одновременно аномальным и неэффективным.

За последние шесть месяцев отделом по вопросам женщин Соединенного Королевства было опубликовано исследование, в котором впервые раскрываются подлинные масштабы этой разницы в оплате в Соединенном Королевстве. Ужасает тот факт, что женщина, получившая обычное образование, зарабатывает почти на четверть миллиона фунтов стерлингов или 400 тыс. долл. США, меньше, чем ее коллега мужчина. Это происходит на протяжении всей ее жизни лишь по той причине, что она — женщина. Это то, что мы называем лишением прав в отношении женщин. Если у нее есть дети, то она теряет еще 140 000 фунтов или немногим свыше 200 000 долл. США.

Таковы жестокие факты, и мы должны устранить первопричины этой сохраняющейся аномалии. Женщины в развивающихся странах, которые составляют большинство бедного населения мира, страдают еще больше. В этот век глобализации мы должны стремиться к подлинному экономическому равенству женщин во всем мире.

Женщины не сумеют полностью раскрыть свой потенциал, если они не будут иметь равного доступа к здравоохранению. Основополагающую роль играют репродуктивные и сексуальные права. Если женщины не обладают здоровьем, наше общество и наша экономика не будут здоровыми. Это особенно очевидно, когда мы рассматриваем последствия пандемии ВИЧ/СПИД, которая создает угрозу успешному развитию мировой экономики. В настоящее время женщины составляют половину численности всех взрослых лиц, инфицированных ВИЧ, и больше женщин, чем мужчин заражаются этим вирусом. Я приветствую тот факт, что Ассамблея тысячелетия Организации Объединенных Наций более подробно рассмотрит этот важный вопрос.

Перед тем, как завершить свое выступление, я хотела бы привлечь внимание Ассамблеи к нашему документу «Равенство на практике: торжество и планы на будущее», которое мы опубликовали сегодня. В нем содержатся примеры эффективной деятельности, предпринимаемой правительством

Соединенного Королевства и нашими партнерами в стране и за рубежом, в области поддержки вклада женщин в развитие экономики своей страны, их общин и их семей. Например, в нем говорится о партнерских отношениях, которые наш департамент международного развития установил во многих странах в целях оказания поддержки предприятиям, которыми управляют женщины, путем предоставления микрокредитов и других мер. Он показывает, что многое было сделано и многое было достигнуто с 1995 года, однако из него со всей очевидностью следует, что многое еще предстоит сделать.

Мы должны взять на себя обязательство завершить эту встречу с удвоенной решимостью добиться ускорения нашего прогресса, с тем чтобы мы могли высвободить потенциал женщин во всех странах. Давайте помнить о нашей цели. Здесь не место для пустых разговоров — мы, как государственные руководители — должны подтвердить здесь свои обязательства по достижению цели, которую мы поставили перед собой пять лет тому назад — обеспечение равенства женщин во всем мире.

Я надеюсь, что за эти несколько коротких минут мне удалось показать, каким образом позитивный подход к проблемам женщин в нашей деятельности в Соединенном Королевстве позволил нам поддержать выбор и устремления женщин. Мы немало сделали для достижения этого, и нам многое еще предстоит сделать.

Несомненно, нам нужно работать в сотрудничестве с другими, в том числе с неправительственными организациями, деловыми кругами и профсоюзами для обеспечения долгосрочных и устойчивых изменений. Мы готовы работать с Организацией Объединенных Наций и со всеми присутствующими здесь для предоставления необходимых возможностей большинству женщин в каждой стране. Мы хотим, чтобы все имели долю богатства и успеха, который создается во всем мире. Если мы сохраним наши идеалы и подкрепим их практическими стратегиями и действиями, то у женщин появится реальная возможность выбора, они смогут реализовать свои чаяния и вносить активный и важный вклад в жизнь общества, от чего все наши страны лишь выиграют.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово статс-секретарю по социальному обеспечению и по вопросам занятости Нидерландов Ее Превосходительству г-же Аннелиес Верстанд-Богарт.

Г-жа Верстанд-Богарт (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Мехико, Копенгаген, Найроби, Пекин, Нью-Йорк — это остановки на долгом пути, ведущем к эмансипации женщин во всем мире. Мы делали эти остановки для того, чтобы оглянуться назад, выяснить позиции и обсудить проблемы, попытаться изыскать новые пути и разработать новые маршруты.

Вспоминая свое пребывание в Пекине пять лет тому назад, я прежде всего вспоминаю царившее там живописное многообразие, разнообразие мнений, языков, культур, стремлений и идеалов. И тем не менее наступали моменты, когда, несмотря на все эти различия, люди выражали единое мнение.

Пекинская конференция завершилась принятием Платформы действий. Претворение в жизнь высоких идеалов, изложенных в многочисленных декларациях и резолюциях, которые были приняты за прошедшие годы, — вот цель, к которой стремились мы все, к которой стремилась каждая из нас в своей собственной стране, несмотря на различие языков и культур.

Дела всегда убедительнее слов. Так, например, мы стремимся обеспечить учет гендерной проблематики и ее превращение в неотъемлемую часть правительственной политики не просто потому, что мы так решили, а потому, что это отвечает интересам всего общества, а также потому, что если мы будем и далее игнорировать гендерные вопросы, то это может привести к серьезным последствиям для нас в будущем.

В течение последних пяти лет Нидерланды пытаются воплотить свои слова в дела. В Нидерландах политика эмансипации становится неотъемлемой частью политики правительства. В целях интеграции политики эмансипации все министерства разрабатывают программы действий, в которых намечаются конкретные цели и мероприятия. Более того, медленно, но верно набирает темпы процесс осуществления этих программ.

Европейский союз признал, что эффективное предотвращение и прекращение торговли женщинами возможно лишь в том случае, если все заинтересованные стороны — неправительственные организации, организации по оказанию гуманитарной помощи, судебные и правоохранительные органы, посольства и миграционные власти — будут тесно взаимодействовать между собой. Это и есть учет гендерной проблематики на европейском уровне. Сегодня особо важное значение имеет назначение национальных докладчиков по вопросам предотвращения торговли женщинами и борьбы с ней. Нидерланды стали первой страной, назначившей такого докладчика. Я надеюсь, что и другие страны в скором времени последуют нашему примеру, ибо международный обмен информацией по этим вопросам имеет решающее значение для борьбы с этой формой организованной преступности.

Нидерландами предпринимаются усилия по обеспечению более широкого участия женщин и использования накопленного в этой области опыта в работе Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Участие женщин в деятельности, связанной с предотвращением конфликтов, формулированием мандатов миссий, поддержанием мира, обеспечением соблюдения мирных договоров, становится неотъемлемой частью нашей жизни.

Хотя после проведения Пекинской конференции были достигнуты немалые успехи, нам еще предстоит многое сделать. Мы это все с большей отчетливостью сознаем. Наш мир становится все теснее. С помощью различных средств массовой информации мы можем видеть и слышать, что происходит в самых отдаленных уголках нашей планеты, и этот тесный и одновременно огромный мир открывает нам глаза на существующее в мире многообразие, на различие культур, религий и традиций, различия, существующие как в каждой отдельной стране, так и между странами и народами; на различия в уровне развития, социальной, экономической и политической систем; на живописное многообразие, с которым нам все чаще приходится сталкиваться в нашем собственном многонациональном обществе.

Именно это разнообразие и многообразие будет представлять собой главную проблему при

осуществлении политики эмансипации в будущем, как на национальном, так и на международном уровнях. Женщины и мужчины должны иметь возможность строить свою жизнь на основе принципов независимости и равноправия, равных возможностей и свобод, несмотря на различия по признаку пола, расы, этнического происхождения, религии, вероисповедания, инвалидности, возраста и сексуальной ориентации.

Политика эмансипации в будущем должна быть направлена на то, чтобы содействовать созданию общества, основывающегося на многообразии, — общества, важнейшим принципом деятельности которого было бы сохранение разнообразия и в котором не было бы места дискриминации. Женщинам и мужчинам необходимо обеспечить свободу выбора на всех этапах их жизни. Каждый человек должен иметь возможность жить в условиях экономической независимости и справедливого распределения обязанностей, социальных благ и доходов, жить в обществе, свободном от нищеты и насилия.

Такое видение не допускает никаких нарушений прав человека. Не так давно правительство Нидерландов опубликовало политический документ под названием «От движения за равноправие женщин к неотъемлемым правам», в котором отражено наше видение этого вопроса. Выработка подхода, основанного на соблюдении прав человека, является одной из главных целей этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Многообразие означает признание существующего разнообразия. Однако многообразие — это также и нечто большее. Многообразие подразумевает наличие определенных границ, относящихся к ценностям и нормам, присущим культурам различных народов; и поправка всеобщих прав женщин, прав человека женщин представляет собой нарушение этих границ. Поэтому многообразие должно всегда рассматриваться в контексте отсутствия дискриминации и нарушений всеобщих прав человека.

Когда мы говорим о нарушениях прав человека женщин, мы прежде всего имеем в виду нарушения их сексуальных и репродуктивных прав, а также проблемы, связанные с насилием в отношении

женщин, половым принуждением, торговлей женщинами, калечащими операциями на женских половых органах и так называемыми преступлениями чести.

Опубликованные недавно цифры свидетельствуют о том, что в глобальном масштабе, по крайней мере, одна из каждых трех женщин в течение своей жизни подвергается жестокому обращению или половому принуждению. Кроме того, женщины и мужчины нередко страдают из-за своей сексуальной ориентации или становятся жертвами вредных обычаев и преступлений, обосновываемых долгом чести.

Мы ежедневно сталкиваемся с шокирующими цифрами и фактами, и это заставляет нас принимать дальнейшие меры. Последние статистические данные свидетельствуют о том, что более всего от катастрофической эпидемии ВИЧ/СПИДа страдают женщины. Нидерланды занимают второе место по объему помощи, предоставляемой на цели борьбы с ВИЧ/СПИДом. И при этом мы понимаем, что это — лишь капля в море. Предстоит сделать гораздо больше. Вирус СПИДа поражает миллионы жертв именно там, где царит невежество, где не пользуются противозачаточными средствами: в традиционных обществах с традиционными видами практики, где женщина выдается замуж даже в том случае, если ее будущий муж является носителем СПИДа, где женщина заражает ребенка через кормление грудью.

Прежде всего необходима информация — для женщин и с учетом потребностей женщины. Во-вторых, необходимы политическое руководство, полное признание проблемы ВИЧ/СПИДа и абсолютно открытая дискуссия по этой проблеме. Необходимы просвещение, отмена табу и пропаганда противозачаточных средств. Мы знаем, что это работает; видим это из опыта стран, в которых ситуация резко изменилась к лучшему. Не менее важно обеспечить уважение прав женщины, ее сексуальных и репродуктивных прав, при этом женщина должна иметь возможность свободно пользоваться этими правами, не подвергаясь угрозе принуждения, дискриминации или насилия. На практике же очень часто все обстоит иначе.

В этой связи возникают определенные обязательства. Мы вынуждены, например, принимать меры, направленные на борьбу с

практикой проведения калечащих операций на женских половых органах и так называемыми преступлениями чести. Я имею в виду меры в области информации, просвещения и наказания. Нельзя мириться с вредными традиционными видами практики, нарушающими права человека женщин. Обеспечение сексуальных и репродуктивных прав предполагает также сексуальное просвещение молодежи и оказание помощи матерям-подросткам, с тем чтобы можно было избегать беременности и делать осмысленный выбор в отношении будущего. Мы в Нидерландах знаем, что это работает, поскольку коэффициент абортот в стране самый низкий в мире.

Признание разнообразия и создание условий, позволяющих женщинам и мужчинам делать свободный выбор на каждом этапе их жизни, требуют принятия мер, обеспечивающих свободу женщин и мужчин от насилия и дискриминации и предоставляющих им свободу выбора формы совместного проживания независимо от их сексуальной ориентации. Именно по этой причине в голландском законодательстве предусмотрена регистрация домашних хозяйств, которые ведут однополые партнеры. А в настоящее время обсуждается законопроект, делающий возможными браки между гомосексуалистами.

Действие — это слово было ключевым в Пекине пять лет назад, когда принималась Платформа действий. Для Нидерландов это слово остается ключевым и сейчас. Нидерланды хотели бы вновь заявить о решительной поддержке этого дела, которое приобретает все более безотлагательный характер. Все мы должны стремиться построить мир, богатый в своем разнообразии, но основанный на равноправии и признании универсальных прав женщин.

Исполняющая обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово постоянному секретарю министерства юстиции и общественного порядка Кипра Его Превосходительству г-ну Лазаросу Саввидису.

Г-н Саввидис (Кипр) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединилась к заявлению Европейского союза.

Для меня большая честь выступать на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору и оценке

прогресса, достигнутого в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий. Сегодня, на пороге нового тысячелетия и пять лет спустя после четвертой Всемирной конференции по положению женщин, крайне важно оценить всю проделанную работу, определить и обсудить проблемы и препятствия на пути осуществления Платформы действий и рассмотреть дальнейшие шаги и инициативы в целях ее скорейшего осуществления.

Пользуюсь настоящей возможностью, чтобы выразить признательность Комиссии по положению женщин, выступавшей в качестве подготовительного комитета нынешней специальной сессии, а также всем специализированным учреждениям, участвовавшим в ее подготовке на разных этапах.

Пекинская конференция расширила повестку дня в области прав человека женщин, оживив надежды на достижение гендерного равноправия и улучшение положения женщин. Проблемы женщин во всем мире решались, решаются и будут решаться в рамках руководящих принципов и стратегических целей, определенных в Пекинской платформе действий.

Кипр считает, что Пекинская конференция послужила стимулом, укрепила политическую волю и активизировала усилия, направленные на достижение правового и фактического равноправия, которые предпринимались на постоянной основе с момента ратификации в 1985 году Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, ставшей одной из самых значительных вех в деле улучшения положения женщин. Кипр также приветствует принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола к этой Конвенции и считает его новым важным шагом вперед.

Нам приятно отметить, что на основе Пекинской платформы действий и исходя из обязательств, принятых Кипром на Пекинской конференции, достигнут прогресс во всех важнейших проблемных областях, в особенности в тех, которые входят в число наших приоритетов, включая следующие.

Весьма положительные результаты достигнуты в проведении правовой реформы, направленной на ликвидацию нескольких сохраняющихся дискриминационных положений и

укрепление гарантий прав женщин во всех областях.

Наряду с принятием серии законов в сфере регулирования семейных и трудовых отношений наиболее важными шагами представляются недавнее вступление в силу закона о торговле женщинами и детьми и их эксплуатации и недавнее принятие поправки к закону о гражданстве, предоставляющей женщинам Кипра равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей. В этой связи мне исключительно приятно объявить о том, что Кипр готов снять свою единственную оговорку к пункту 2 статьи 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в ближайшее время проинформирует об этом депозитария.

В последние годы еще одной приоритетной областью стало участие женщин в политической жизни. Уделялось повышенное внимание организации специальных учебных программ, направленных на поощрение женщин к участию в политике и поддержку такого участия, а также на создание более благоприятной среды для женщин внутри политических партий. К числу других мер относятся создание непартийной лоббистской группы, активизация и мобилизация средств массовой информации в поддержку этого начинания и политические назначения женщин на весьма влиятельные посты, включая посты омбудсмана, главного ревизора и помощника руководителя бухгалтерской службы республики.

В дополнение к этим политическим назначениям более ощутимым стало присутствие женщин на всех уровнях иерархии государственной службы: женщины составляют сейчас 60 процентов сотрудников бюро по планированию, 18 процентов дипломатических сотрудников и 62 процента сотрудников правоохранительных органов республики.

Еще одной областью, требующей безотлагательных действий, является насилие в отношении женщин. Здесь упор делается на создании надлежащих правовых рамок и разработке соответствующих имплементационных и правоохранительных мер. Эти меры включают учреждение межведомственного консультативного комитета, осуществляющего контроль за выполнением законодательства, проведение

научных исследований, укрепление сотрудничества с неправительственными организациями, оказание поддержки и предоставление помощи жертвам такого насилия и разработка эффективной программы подготовки сотрудников полиции и других специалистов, занимающихся оказанием услуг жертвам бытового насилия.

В целях обеспечения экономической независимости женщин осуществляются такие меры, как совершенствование и расширение сети учреждений по уходу за детьми, поощрение равной оплаты за равный труд и совершенствование закона о защите материнства, в соответствии с которым женщинам в настоящее время предоставляется 16-недельный отпуск по беременности и родам, а также возможности для получения профессионального образования.

Являясь кандидатом на вступление в Европейский союз, Кипр на протяжении ряда последних лет прилагает активные усилия по внесению необходимых изменений в законы и стратегии, с тем чтобы привести их в полное соответствие со стандартами Европейского союза. В настоящее время в рамках общего процесса согласования норм подготавливается целый ряд весьма важных правовых документов, в том числе закон о равных условиях и равных возможностях, который будет предусматривать наличие соответствующего имплементационного механизма.

И наконец, я хотел бы остановиться на некоторых важных событиях, касающихся положения женщин и мира. Женщины Кипра, которым в течение последних 26 лет приходится сталкиваться с трагическими последствиями оккупации и перемещения, особенно чутко относятся к вопросам прав человека и мира. Все эти годы женщины вели весьма активную борьбу с незаконной оккупацией, принимая участие в массовых маршах мира и усилиях по созданию культуры мира на острове в рамках различных мероприятий, включая поощрение контактов между двумя общинами в целях изыскания путей мирного урегулирования конфликта.

В результате роста сознания в рамках активизации усилий, направленных на поиск путей установления мира, недавно, в партнерстве с секретариатом Содружества, который полностью поддержал эту идею, была создана «международная

деревня по вопросам экологии и мира». На основе осуществления программ специализированной подготовки и обменов «деревня по вопросам экологии и мира» будет играть важную роль в поощрении участия женщин в процессе миростроительства и в создании культуры мира на острове и, как мы надеемся, в регионе.

Прогресс, достигнутый на Кипре в осуществлении Пекинской платформы действий, в значительной степени можно отнести на счет основательной работы национального механизма в поддержку прав женщин, находящегося на передовых рубежах усилий по мобилизации всего правительственного сектора и гражданского общества на решение проблем гендерного равенства.

Бюджет национального механизма, в рамках которого осуществляется субсидирование проектов и организаций, значительно увеличился за последние несколько лет. Усилия по выделению дополнительных финансовых и людских ресурсов и повышению его роли будут продолжены, с тем чтобы механизм мог эффективно выполнять свою будущую роль, которая выходит далеко за рамки развития конкретных видов деятельности женщин и охватывает включение гендерных аспектов во все национальные планы и стратегии.

Правительство Кипра по-прежнему решительно привержено осуществлению дальнейших стратегий и программ, поощряющих правовое и подлинное равенство между мужчинами и женщинами. Такая приверженность основывается на убежденности в том, что утверждение гендерного равенства является необходимостью, продиктованной долгосрочными требованиями экономического и социального развития нашей страны.

XX век можно было бы по праву назвать веком, породившим движение за улучшение положения женщин. Несмотря на тот факт, что успехи в этой области были значительными, многое еще предстоит сделать. Ибо, по мере того как мы будем стремиться создать более совершенный мир для грядущих поколений, мир, в котором будут полностью соблюдаться права всех людей, мы будем просто обязаны активизировать наши индивидуальные и коллективные усилия, направленные на достижение полного равенства

между мужчинами и женщинами. Давайте обеспечим, чтобы XXI век стал веком полного осуществления этой благородной цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы напомнить делегатам, что время выступлений на этой сессии ограничивается семью минутами. Я хотел бы иметь возможность предоставить слово всем делегациям, записавшимся для выступлений.

Сейчас я предоставляю слово советнику президента Республики Колумбии г-же Насли Лосано.

Г-жа Лосано (Колумбия) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь выступать от имени моей страны на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Все мы, члены международного сообщества, женщины и мужчины, собрались вместе на эту важную сессию, с тем чтобы подтвердить нашу общую приверженность построению несравненно более равноправных и справедливых обществ, в которых мужчины и женщины могли бы рассчитывать на более достойную и продуктивную жизнь и более широкий доступ к товарам и услугам на основе равных прав и возможностей.

Сегодня в Колумбии все мужчины и женщины привержены делу мира. Администрация президента Пастраны осознает тот факт, что мир — это не просто подписание согласованных документов. В Колумбии мы все знаем, что для того, чтобы добиться мира, необходимо обеспечить соблюдение прав человека, гендерное равенство и устойчивую социальную справедливость. Перед нами поставлена задача перестройки социальных структур и построения справедливого, терпимого и равноправного общества, которое обеспечит всем мальчикам и девочкам, женщинам и мужчинам нашего государства доступ к гражданским правам и возможность полной реализации этих прав.

Для Колумбии эта сессия по вопросам равенства, справедливости и мира имеет исключительно важное значение. Процесс обзора хода выполнения обязательств, принятых пять лет

тому назад в Пекине, позволяет нам заново оценить положение женщин и девочек и подтвердить нашу безоговорочную приверженность улучшению положения женщин и устранению неравенства между мужчинами и женщинами. Форумы, состоявшиеся в Каире, Пекине, в рамках Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также в Лиме заложили основы для разработки наших программ.

За время, прошедшее после подписания Платформы действий, был достигнут существенный прогресс в деле улучшения положения женщин. 31 мая этого года — всего лишь шесть дней тому назад — в нашей стране был принят первый закон, устанавливающий принципы надлежащего и эффективного участия женщин в процессах принятия решений различными директивными органами во всех сферах общественной жизни. На основе изменения культурных стереотипов закон 581 в области образования предусматривает устранение неравенства в плане предоставляемых женщинам возможностей участия в принятии важных для страны решений. Отныне у нас будет демократия, учитывающая гендерные аспекты.

Этот закон предусматривает обязательное отведение женщинам по крайней мере 30 процентов руководящих должностей в государственном секторе, в органах исполнительной, законодательной и судебной власти на национальном, региональном и местном уровнях. Хотя минимальный показатель в 30 процентов не распространяется на профессиональные должности в административной и судебной областях или выборные должности, этот закон предусматривает механизмы, обеспечивающие, чтобы в ходе отбора гражданских служащих в списки кандидатов для каждой должности включалось одинаковое число женщин и мужчин. В случае должностей, для которых требуется список из трех кандидатов, в него включается по крайней мере одна женщина. Этот закон предусматривает разработку национального плана улучшения положения и развития женщин, который определит механизмы, обеспечивающие участие женщин во всех сферах, включая частный сектор.

Правительство Колумбии признает, что насилие в отношении женщин и девочек в семьях представляет собой нарушение их основополагающих прав, создает проблемы для

государственного здравоохранения и становится барьером для социально-экономического развития страны. В Колумбии ежедневно регистрируется 200 случаев насилия в семье, из которых в 70 процентах случаев насилие в отношении женщин осуществляется в рамках семейных отношений. Правительство проводит далеко идущую государственную политику, которая призвана искоренить причины, ведущие к насильственным действиям, обеспечить раннее выявление таких случаев, создать справочные базы данных и обеспечить комплексный, этический и единый подход к решению проблем, с которыми сталкиваются как жертвы актов насилия, так и те, кто их совершает, особенно в тех случаях, когда такие акты совершаются несовершеннолетними или в рамках брачных отношений. В рамках программы «Умиротворение» предусмотрено создание линий «горячей связи», пунктов оказания чрезвычайной помощи женщинам и их детям, предоставление бесплатных медицинских услуг и совершенствование соответствующих юридических механизмов.

В рамках этой программы мы внесли изменения в закон, связанный с предотвращением насилия в семье, защитой и наказанием за такое насилие, распространив действие этого закона на предоставление услуг жертвам такого насилия, предоставив соответствующие полномочия большому числу судей и местным органам власти, которые работают непосредственно на уровне общин, с тем чтобы они могли заслушивать дела о насилии в семье и обеспечивать эффективное вмешательство и принятие незамедлительных мер по защите жертв такого насилия.

Этот закон преследует и общеобразовательную цель, а также направлен на содействие культурной трансформации тех взаимоотношений, в рамках которых имеет место злоупотребление силой, а конфликты разрешаются путем насилия, взаимоотношений, в рамках которых мужчинами ежедневно совершаются акты насилия в отношении женщин, а взрослыми — в отношении детей.

Другим важным событием в области государственной политики в отношении женщин стала разработка плана создания равных возможностей для мужчин и женщин. Этот план направлен на ликвидацию существующего неравенства и на претворение в жизнь положений о

равенстве, содержащихся в конституции Колумбии и в тех международных соглашениях, которые были подписаны нашей страной.

Стратегические направления этого плана касаются наиболее важных препятствий на пути к обеспечению полного равноправия женщин. Его основными областями являются укрепление институциональности; занятость и получение дохода; общее здравоохранение, репродуктивное здоровье и охрана здоровья; образование; жилищные условия; участие в структурах власти и в процессе принятия решений; насилие в отношении женщин; вооруженные конфликты; а также положение женщин в сельских районах.

Ситуация внутреннего вооруженного конфликта, с которой сталкивается наша страна, оказывает глубокое и болезненное воздействие на жизнь всех колумбийских мужчин и женщин. И дело не только в насильственной и преждевременной смерти тысяч мужчин и женщин. Речь идет о страданиях вдов и сирот; о неуверенности в завтрашнем дне и вынужденном перемещении семей, которым приходится под воздействием актов запугивания оставлять свои деревни и земли; о горе и волнениях семей жертв похищений — короче говоря, речь идет о том глубоко и неизмеримо воздействии, которое конфликты такого рода оказывают на общество.

Учитывая страдания, которые приходится переносить колумбийскому народу вследствие захлестнувшего страну насилия, мы твердо привержены утверждению права на жизнь. Поэтому мы решительно отвергаем любые действия, представляющие собой угрозу жизни, включая аборт. Право на жизнь является высшим правом, закрепленным в нашей политической хартии и в нашем законодательстве.

Война оказывает различное воздействие на мужчин и женщин. Мужчины являются главными жертвами вооруженного конфликта, однако женщины, пережившие террор, должны продолжать воспитывать детей, брать на себя роль главы семьи и заниматься заживлением ран и ликвидацией последствий войны.

Одним из наиболее трагических последствий конфликтов является насильственное перемещение тысяч женщин, мальчиков и девочек, которые, преследуемые страхом и угрозами, вынуждены

покидать свои дома и начинать новую жизнь в условиях, которые оставляют лишь хрупкие надежды на выживание. Перемещения внутри страны осуществляются как большими группами, так и индивидуально. Незаметность вынужденных индивидуальных миграций затрудняет определение точных масштабов этого явления. Трагедия индивидуального перемещения, в рамках которого сотни женщин и детей покидают свои дома для того, чтобы искать защиты в близлежащих деревнях, является одной из наиболее сложных, поскольку она не создает очевидных проблем в области общественного порядка и тем самым остается незамеченной обществом в целом. Масштабы этого типа перемещения остаются неизвестными, а его незаметность препятствует восстановлению государством нарушенных прав мигрантов.

Последствия насильственного перемещения поистине разрушительны. Семьи, где зачастую главная ответственность лежит на женщинах, вынуждены решать задачу получения дохода в неизвестных для них условиях, во многих случаях не имея при этом возможности взять на себя новую продуктивную роль и сталкиваясь при этом иногда с дополнительной проблемой отвержения теми общинами, в которых они оказались. Колумбийские города не в состоянии принять устремляющиеся в них огромные массы людей из сельских районов, и это ведет к расширению поясов нищеты вокруг городских районов.

Что касается сфер образования, здравоохранения и государственных служб, то после вооруженных вторжений тысячи мальчиков, девочек и женщин оказываются полностью брошенными на произвол судьбы, поскольку учителя, врачи и даже представители местных властей столь запуганы, что они предпочитают оставлять свои деревни или ограничивать предоставляемые ими услуги.

Существует еще много других задач, которые Колумбия должна решить для того, чтобы обеспечить своим женщинам полное соблюдение их прав человека, однако, без сомнения, наиболее острыми являются проблемы, связанные с нарушениями общественного порядка и ростом безработицы в стране. Для того чтобы выйти из создавшегося положения, нам необходимы

солидарность и сотрудничество международного сообщества.

В заключение следует признать, что нищета в Колумбии не уменьшилась. Пятьдесят пять процентов населения Колумбии живет в нищете, а 22 процента — в условиях крайней нищеты. Показатели фертильности молодежи в возрасте от 15 до 19 лет возрастают, несмотря на все усилия по предоставлению надлежащих услуг в области сексуальных отношений и репродуктивного здоровья. Я хотела бы уточнить, что, когда мы говорим об этих услугах, мы не включаем в них аборт; мы предпочитаем концентрировать наши усилия на планировании семьи и на обеспечении безопасного материнства, предоставлении женщинам доступа к высококачественным услугам в области здравоохранения, предупреждении небезопасных абортов и предоставлении консультаций после абортов.

Наконец, от имени моей делегации я хотела бы повторить слова нашего земляка нобелевского лауреата Габриеля Гарсии Маркеса, который написал, что после 15 000 лет бездарного правления мужчин наконец настало время, чтобы женщины взяли власть в свои руки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Советнику Ее Высочества первой леди Объединенных Арабских Эмиратов, председателя Ассоциации женщин Объединенных Арабских Эмиратов Ее Превосходительству г-же Майсе Салем Аш-Шамси.

Г-жа Аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Мы искренне поздравляем г-на Гурираба с его избранием на пост Председателя двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке». Мы хотели бы пожелать ему всего наилучшего в его руководстве работой этой сессии и в обеспечении достижения поставленных перед ней целей.

Я рада возможности принимать сегодня участие в этой встрече, проводимой в данном международном форуме для оценки хода осуществления Пекинской платформы действий. В своем качестве представителя Объединенных Арабских Эмиратов я передаю поздравления народа

Эмиратов, добившегося качественного и количественного прорыва в области развития человека благодаря мудрому руководству Его Высочества шейха Заида бен Султана Аль Нахайяна, президента Государства Объединенные Арабские Эмираты, и неослабному вниманию и искренним усилиям Ее Высочества первой леди Объединенных Арабских Эмиратов и председателя Ассоциации женщин Объединенных Арабских Эмиратов г-жи Фатимы бент Мубарак.

Страны мира вступили в новое тысячелетие, находясь на различных ступенях экономического роста, технического и информационного развития. Однако все они извлекли пользу из ряда уроков, усвоенных в ходе последнего тысячелетия, и стремятся к достижению более высоких показателей в сфере производства, к укреплению социального единства и культурного процветания. Эти страны направляют весь свой технический, материальный и людской потенциал на достижение этих целей. Несмотря на разнообразие и многообразие механизмов, предназначенных для достижения этих целей, механизм обеспечения широкого участия, выработанный обществами прошлого тысячелетия и одобренный конференциями, которые прошли под эгидой Организации Объединенных Наций — от Найроби и Каира до Пекина — остается в силе. Его значение было подчеркнуто национальными и международными институтами в области развития.

Участие, особенно для женщин, является и средством и целью. Оно является целью, поскольку подтверждает их важную роль и статус как граждан и трудящихся в государстве. Оно является средством, ибо позволяет женщинам обрести их экономические права и играть активную роль в большинстве областей развития, а также бороться за адекватный социальный статус.

Мудрое руководство Объединенных Арабских Эмиратов неустанно стремится развивать сотрудничество между различными национальными и международными организациями в области развития, занимая в то же время уникальную позицию, состоящую в оценке всех человеческих обществ и международных инструментов на основе рационального и разумного подхода. Руководствуясь именно таким подходом, Объединенные Арабские Эмираты приняли участие в четвертой Всемирной конференции по положению

женщин и обязались взять на вооружение концепции, которые содержатся в Пекинской платформе действий, с учетом особенностей, обусловленных исламским характером нашего общества, с тем чтобы укрепить его потенциал и повысить эффективность деятельности нашего руководства и его женских кадров при решении различных задач, порождаемых меняющейся международной обстановкой. В области культуры мы проявляем гибкость и стремимся избегать чреватой конфликтными ситуациями жесткости.

Общеизвестно, что цель проведения Пекинской конференции состояла в том, чтобы еще раз заявить о поддержке борьбы женщин. В отличие от двух предыдущих конференций в Пекине был сделан акцент на практическом применении и приоритетное внимание было уделено усилиям по достижению равенства, развития и мира. Участники конференции также обратились к международному сообществу с настоятельным призывом обеспечить создание условий, которые позволили бы женщинам осуществлять свои права и играть более продуктивную роль. Они признали необходимость гарантирования равных возможностей в сферах образования и здравоохранения с целью улучшения условий жизни женщин.

Объединенные Арабские Эмираты относятся к числу тех стран, которые уделяют пристальное внимание осуществлению Платформы действий. Поэтому мы предприняли ряд шагов и мобилизовали потенциал страны на осуществление положений Платформы с целью укрепления статуса женщин и обеспечения гарантий осуществления их социальных и политических прав в соответствии с нашими исламскими обычаями и традициями, а также с целью укрепления их потенциала развития в целом и их производительного потенциала в частности. Эти шаги были предусмотрены стратегией, которую Ее Высочество первая леди г-жа Фатима бент Мубарак разработала для обеспечения соблюдения прав женщин на собственность, что обязательно по исламским законам, которые, фактически, являются конституцией страны, и их прав на трудоустройство, образование, медицинскую помощь, социальное обеспечение и охрану здоровья.

Эта стратегия стала основой для разработки всех наших планов и программ, призванных

воплотить содержащиеся в ней смелые замыслы в реальные дела. Эти планы и программы осуществляются и реализуются множеством государственных учреждений — министерствами образования, планирования, экономики, здравоохранения, занятости и социальных вопросов — и целым рядом неправительственных организаций, в частности женскими ассоциациями.

Хочу привести факты, свидетельствующие о последних достижениях, приведших к улучшению множества показателей, оказывающих воздействие на положение женщин в Объединенных Арабских Эмиратах. Образованию женщин в Эмиратах уделяется большое внимание, и оно повсеместно принято. В этой области были достигнуты определенные успехи. Государством, на основе осуществления программ развития, был придан мощный импульс развитию системы образования, причем наша политика в области образования основана на предоставлении равных возможностей мужчинам и женщинам. Имеющиеся статистические данные по числу мальчиков и девочек, охваченных школьным образованием, свидетельствуют об увеличении доли девочек среди учащихся на всех этапах образования, от начальной и средней школы до высшей. Государство стремится также разрабатывать новые процессы в области образования и поддерживает женщин в их усилиях по овладению специальными научно-техническими дисциплинами, с тем чтобы они могли идти в ногу с мировыми техническими открытиями. Что касается высшего образования, то женщин также всячески поощряют вносить вклад в жизнь общества и после окончания учебного заведения.

В экономической области в Объединенных Арабских Эмиратах образовательная подготовка женщин в Объединенные Арабские Эмираты приносит из года в год все больше практических результатов. Равноправное присутствие женщин ощущается во всех сферах экономической деятельности. Вместе с мужчинами они работают по самым различным специальностям и получают равную оплату за равный труд.

В области здравоохранения Объединенные Арабские Эмираты уделяет значительное внимание вопросам оказания медицинских услуг. Об этом свидетельствует горизонтальное и вертикальное расширение объектов здравоохранения и реабилитации. Достигнуты большие успехи в

разработке диагностических процедур. Кроме того, происходит количественное и качественное развитие людских ресурсов в области терапевтической медицины. Также осуществляются многочисленные программы, призванные улучшить здоровье женщин.

Мы всячески поощряем женщин завершать образование и профессиональную учебу и готовиться к будущей деятельности на основе участия в работе женских общественных организациях, клубов и благотворительных обществ, которые вносят значимый вклад в совершенствование системы здравоохранения и физическую и психологическую подготовку девочек к материнству на основе специальных программ расширения информированности в отношении режима питания, борьбы с излишним весом и здорового образа жизни. Также повышается информированность в отношении концепции репродуктивного здоровья и его значения.

Основная цель многих программ — готовить граждан к внесению вклада в область здравоохранения и поощрять их к овладению профессиями среднего медицинского персонала и занятию профессиональных и административных должностей в секторе здравоохранения. Государство Объединенных Арабских Эмиратов в полной мере осознает ту ведущую роль, которую женщины играют в развитии услуг здравоохранения.

Осуществляется ряд программ, призванных предоставить женщинам новые возможности в плане получения образования и информации в сфере науки, техники и экономики, с тем чтобы укрепить их знания и навыки и позволить им принимать участие в процессе принятия решений в области экологии. Женщины участвуют в разработке планов управления природными и экологическими ресурсами, в их реализации и мониторинге их осуществления. Это участие включает работу женщин в комитетах в области здравоохранения и экологического контроля.

Участие женщин в принятии законодательства по охране окружающей среды оказывает непосредственное воздействие на здоровье и процветание женщин и их семей.

Женщины Объединенных Арабских Эмиратов всегда принимали самое активное участие в

деятельности средств массовой информации, обмениваясь мнениями и обсуждая различные вопросы.

Мудрое руководство Объединенных Арабских Эмиратов и официальных должностных лиц, которые занимаются осуществлением соответствующих программ и планов, в полной мере осознают тот факт, что, несмотря на эти достижения, некоторые цели еще предстоит достигнуть и принять определенные меры. Необходимо также изучить значительный потенциал, с тем чтобы предоставить человечеству, и в особенности женщинам, возможность для прогресса на пути к цели развития и преодоления технических, экономических и социальных проблем этого процесса.

Исходя из этого, главные факторы, которые будут содействовать достижению этой цели и осуществлению этих мер, основываются на специфических характеристиках общества Объединенных Арабских Эмиратов, его исламской цивилизации и культурных ценностей, которые нацелены на сотрудничество с международными организациями не в духе изолированности, а открытости. Этот же дух открытости определяет наши отношения со всеми государствами и цивилизациями, предоставляя нам возможность для взаимного ознакомления с опытом друг друга, обмена мнениями, налаживания взаимного сотрудничества, избавления от конфликтов и разногласий и работы над тем, чтобы в мире возобладала любовь и мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово начальнику Канцелярии министра иностранных дел Андорры Ее Превосходительству г-же Элисенде Вивес.

Г-жа Вивес (Андорра) (*говорит по-каталански; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Наше участие в работе этой специальной сессии Организации Объединенных Наций является подтверждением того, что Княжество Андорра уделяет особое внимание положению женщин во всем мире. Благодаря глубокой заинтересованности Андорры в этом вопросе мы с учетом имеющихся в нашем распоряжении средств и возможностей принимаем

последующие меры в отношении всех рекомендаций Пекинской платформы действий.

Благодаря вступлению Андорры в члены Организации Объединенных Наций мы получили возможность для участия в работе этого форума, в котором право на выражение своего мнения предоставлено всем государствам. Несмотря на небольшие размеры нашей территории, мы несем ответственность за то, чтобы действовать в духе солидарности, оказывать поддержку и прилагать все усилия для достижения цели мира, свободы и полного соблюдения Всеобщей декларации прав человека.

Эта ответственность определена в конституции Андорры. В ней подтверждается равенство всех перед законом. Никто не должен подвергаться дискриминации по национальному признаку, расовой принадлежности, признаку пола, происхождения, религии, убеждений или других индивидуальных или социальных признаков. В ней также говорится, что государственные органы обязаны создавать условия, в которых личность будет иметь полное право на равенство и свободу.

Уважение прав человека в Андорре — это право и реальность. Вместе с тем нам все еще предстоит пройти большой путь для достижения подлинного равенства между мужчинами и женщинами. Первым шагом в этом направлении является анализ ситуации и признание этого факта.

За время, прошедшее после 1993 года, Андорра приняла свою конституцию и стала членом Организации Объединенных Наций, проделала значительную работу в законодательной области и находится в процессе подписания различных международных конвенций, дополняющих внутреннее законодательство. Предпринимаются усилия для принятия других международных документов, в том числе Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В этом году в соответствии с положениями этой Конвенции мы представим наш первый доклад о положении женщин.

Подписанию этих Конвенций предшествовала серьезная и кропотливая работа и процесс размышлений на государственном уровне, которые позволили нам дать оценку ситуации в нашей стране.

В последние десятилетия мы наблюдаем постоянные преобразования и прогресс в области положения женщин. Г-жа Анджела И.В. Кинг в одном из своих выступлений отмечала, что, безусловно, наиболее мирной социальной революцией XX века стало изменение положения женщин. Этот тезис находит подтверждение и в изменении положения женщин в Андорре, которые во второй половине этого столетия перешли от жизни в горных сельских общинах, где им отводилась традиционная роль, к жизни современного общества, в котором они получили право на труд и на равную оплату за этот труд, и в настоящее время, по имеющимся оценкам, уровень занятости женщин в стране составляет 62 процента.

Что касается профессиональных сфер занятости, то Андорра не является исключением из той ситуации, которая сложилась в Западной Европе в целом. Участие женщин в сферах, которые традиционно считались слишком сложными с физической точки зрения, например, в первичных отраслях, строительстве и автомастерских, является минимальным, в то время как в таких профессиональных сферах деятельности, как здравоохранение, администрация или преподавание, они представлены довольно широко. Во всех сферах занятости Андорры неравенство между мужчинами и женщинами по-прежнему сохраняется. В целом женщинам в основном приходится заниматься деятельностью, которая требует меньшей квалификации, а решения в частном секторе в основном принимаются мужчинами. Разница в уровне заработной платы мужчин и женщин составляет 32 процента в пользу мужчин, несмотря на существование четких законодательных положений в вопросах компенсации, которые запрещают любую дискриминацию по признаку пола.

Правительство страны приняло два указа, направленных на улучшение положения работающих женщин: запрещается увольнять беременных женщин без предварительного уведомления и обоим родителям предоставляется возможность брать отпуск по уходу за ребенком.

В Андорре также принимаются усилия для того, чтобы с привлечением средств массовой информации повысить уровень осведомленности общественности о недопустимости на рабочем месте любых дискриминационных или унижающих

человеческое достоинство действий. Служба надзора за выполнением трудового законодательства использует все возможности для обеспечения выполнения нынешнего трудового законодательства в полном объеме и предоставления всем, кто обращается с просьбой в этой связи, исчерпывающую информацию и консультативные услуги.

Система вспомогательных услуг по поддержке — лагеря отдыха на время праздников, центры досуга и так далее, которые в основном финансируются из государственного бюджета, позволяют женщинам работать вне дома и более эффективно сочетать свои обязанности в семье и на работе. Вместе с тем в силу существующей в стране экономической структуры осуществление этого процесса затрудняется. Значительная часть населения Андорры занята в торговле и гостиничном хозяйстве. Работа в этих отраслях характеризуется продолжительным рабочим днем. Выходные дни меняются каждую неделю, а периоды наиболее напряженной работы, как представляется, совпадают с выходными или школьными каникулами.

Исследование, проведенное Ассоциацией женщин Андорры при поддержке правительства страны и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), свидетельствует о том, что в нашей стране происходит постепенная ликвидация дискриминации в отношении женщин при приеме на работу. Теперь такое поведение обуславливается не полом, а возрастом. Возрастная группа, по отношению к которой существует наибольшее предубеждение, относится к 45–65 годам.

Это изменение отношения к общественной роли женщин в некоторой степени является результатом общего доступа к образованию. На долю женщин приходится более 56 процентов университетских студенческих мест, и, хотя они в основном изучают вопросы преподавания, здравоохранения и гуманитарные и социальные науки, доля женщин на технических и научных факультетах постоянно увеличивается.

Министерство образования внимательно следит за тем, чтобы все дети в возрасте с 3 до 16 лет имели доступ к бесплатному образованию без какой-либо дискриминации. Еще одним важным

моментом является обеспечение участия учащихся в образовательных программах в интересах мира и толерантности, осуществляемых совместно с программами ЮНЕСКО и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Учителя постоянно повышают свою квалификацию, что предоставляет им возможность для расширения знаний в конкретной области знаний и выработки личной методики, которая позволяет им проводить проактивное преподавание при соблюдении принципов разнообразия. В то же время принимаются меры для внедрения в игровую деятельность детей таких слов, которые не носили бы пренебрежительного оттенка по отношению к женщинам, и устранения подобного отношения.

Другим аспектом стратегии по борьбе с дискриминацией в отношении женщин является улучшение состояния их здоровья. В этой связи меры, принимаемые министерством здравоохранения и социального обеспечения, в полном объеме учитывают стратегические цели Пекинской платформы действий. В январе этого года были опубликованы результаты исследования по вопросу о существующих между мужчинами и женщинами различиях в отношении факторов, которые определяют уровень здравоохранения, здоровья и использования услуг в области здравоохранения. Основные выводы этого анализа состоят в следующем: женщины чаще, чем мужчины, страдают от заболеваний общего характера, и этот разрыв увеличивается в группе людей с хроническими заболеваниями; женщины, и особенно те, которые имеют маленьких детей, чаще страдают от психических заболеваний, и их жизненный тонус ниже, чем у мужчин; и женщины в меньшей степени, чем мужчины, предрасположены к употреблению алкоголя и курению, но они также меньше занимаются спортом.

В гинекологические клиники за консультациями в профилактических целях обращается очень большое число женщин, и ежегодно проводятся информационные кампании и кампании по повышению осведомленности в целях расширения и поощрения этой практики. Министерство также осуществляет конкретные программы по охране материнства и детства, а также по предоставлению консультативных услуг молодежи в целях предотвращения беременности в

подростковом возрасте и венерических заболеваний, в том числе СПИДа.

Источником глубокой озабоченности для правительства Андорры является насилие в отношении женщин. В последние годы Андорре не удалось избежать общеевропейской тенденции, и число зарегистрированных случаев насилия значительно увеличилось, хотя оно ниже, чем аналогичные показатели в соседних странах. Вся общественность Андорры заинтересована в изыскании путей урегулирования этой серьезной проблемы. Специфическая особенность Андорры, все население которой проживает на территории площадью всего 464 квадратных километра и в которой практически все знают друг друга, осложняет нахождение такого приемлемого варианта решения, в результате которого женщины-жертвы насилия не оказались бы изолированными и в то же самое время им была бы гарантирована безопасность.

Правительство учредило рабочую группу, в состав которой входят представители министерства здравоохранения, полиции, канцелярии государственного прокурора и других заинтересованных групп, в целях изучения причин и следствий насилия в отношении женщин и формулирования предложений по профилактическим мерам и эффективным действиям. Одним из результатов этой работы стала разработка протокола по координации усилий по борьбе с насилием в отношении женщин.

В заключение я хотела бы призвать к объединению наших усилий, с тем чтобы женщины во всех странах мира смогли занять свое достойное место, поскольку лишь то общество, которое справедливо относится ко всем своим членам, может рассчитывать на будущий прогресс.

Мы особенно озабочены положением девочек во многих развивающихся странах и в этой связи призываем принять конкретные меры, в осуществление которых мы внесем и свой вклад.

Женщины Андорры получили право участвовать в выборах в 1970 году, а право на то, чтобы быть избранными — в 1973 году. С тех пор наше участие в политической жизни становится все более активным.

За последние 30 лет было проведено пять всемирных форумов по проблемам женщин. Они придали новый импульс нашему продвижению вперед, но они также выявили новые проблемы на пути развития женщин. Исходя из нашего собственного опыта, мы можем говорить о том, что задачи, которые нам придется решать, будут чрезвычайно сложными, но мы убеждены в том, что XXI век должен стать веком, в котором благодаря совместным усилиям мужчин и женщин всего мира общество сможет достичь целей справедливости, солидарности и равенства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово директору по гендерным вопросам Антигуа и Барбуды г-же Шейле Росиу.

Г-жа Росиу (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): С чувством глубокой гордости и удовлетворения я обращаюсь к участникам этой двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Пользуясь случаем, я хотела бы от имени моей делегации и моего правительства выразить поздравления в адрес Председателя и других членов Президиума.

Кажется, совсем недавно мы принимали участие в работе проходившей в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Пекинская конференция и принятая по ее итогам Платформа действий подчеркнули приверженность международного сообщества целям обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и развития. В процессе формирования консенсуса между правительствами и гражданским обществом установились отношения партнерства в целях осуществления глобальной программы по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Через пять лет после этой Конференции мы собрались здесь для того, чтобы провести обзор наших достижений, выявить препятствия и определить направления дальнейшей деятельности.

Правительство Антигуа и Барбуды приняло на себя обязательство по выполнению намеченных в Платформе действий задач и добилось значительных успехов в осуществлении ее

рекомендаций. Признавая тот факт, что для эффективного осуществления Пекинской платформы действий требуется укрепление национального механизма в интересах женщин, с отведением им соответствующей четкой роли в процессе принятия решений. Директорат по делам женщин был переименован в Директорат по гендерным вопросам, и его структура претерпела изменения и была приведена в соответствие с современными требованиями. Уделение приоритетного внимания укреплению организационного потенциала является одним из направлений работы правительства по учету гендерных аспектов во всех сферах деятельности правительства. В этой связи при участии всех правительственных учреждений разрабатывается национальный план действий по гендерным вопросам и вопросам развития. В этом плане важное внимание уделяется ответственности всех секторов общества за разработку стратегии с учетом гендерной проблематики.

Во взаимодействии с организациями гражданского общества мы определили пять важнейших областей для Антигуа и Барбуды. Это — нищета, образование, здравоохранение, насилие в отношении женщин и участие женщин в процессе принятия решений.

Самое серьезное внимание мы по-прежнему уделяем борьбе за предотвращение и ликвидацию насилия в отношении женщин и наказания за совершение подобных действий. Реформа существующего законодательства является крупнейшим шагом, предпринятым правительством в период, последовавший за Пекинской конференцией. В 1995 году был принят закон о наказании за совершаемые на сексуальной почве преступления, в котором предусматриваются более строгие меры наказания для лиц, виновных в изнасилованиях и насилии на сексуальной почве. В этот закон также включены меры наказания за кровосмешение. В 1999 году принят закон об оперативном рассмотрении дел, связанных с насилием в семье. Этот важный закон гарантирует женщинам возможность обращения в органы правосудия в целях получения безотлагательной и доступной по средствам защиты от всех форм насилия в семье.

Признавая тот факт, что существенные изменения в законодательстве должны

сопровождаться культурными преобразованиями и изменениями традиционных представлений, а также предоставлением пострадавшим услуг, мы приступили к осуществлению ряда программ, в том числе программы по предоставлению бесплатных юридических услуг, круглосуточно действует «телефон доверия» для людей, оказавшихся в кризисной ситуации, созданы группы поддержки пострадавших, налажена система предоставления консультативных услуг и услуг защитника в суде. Разработаны программа профессиональной подготовки и общеобразовательная программа для работников здравоохранения, правоохранительных органов и других официальных лиц. Важным шагом стало подписание Антигуа и Барбудой в ноябре 1998 года Межамериканской конвенции о предупреждении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин.

Подтверждением приверженности моего правительства целям международной системы прав человека является также представление в 1997 году Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин сводных первого, второго и третьего очередных докладов. В настоящее время правительство активно занимается рассмотрением Факультативного протокола в целях ускорения процесса его ратификации.

По сути, наша политическая воля и приверженность цели обеспечения равенства между мужчинами и женщинами не подлежат сомнению. Однако, несмотря на достигнутый прогресс, мы постоянно сталкиваемся с проблемой нехватки финансовых и иных ресурсов на цели развития. Этот недостаток ресурсов затрудняет процесс организационного строительства, а также эффективное и всеобъемлющее решение задач, имеющих исключительно важное значение. С этой проблемой сталкиваются многие малые островные развивающиеся государства, и мы призываем участников этого форума уделить ей внимание.

За время, прошедшее после Пекинской конференции, изменилась международная обстановка. Характер радикальных перемен можно выразить одним словом — глобализация. Факторами, способствующими этим революционным изменениям, являются стремительный прогресс в области информационных технологий и компьютеризация. В докладе к Ассамблее тысячелетия Организации

Объединенных Наций Генеральный секретарь отмечает, что большинство развивающихся стран не смогли воспользоваться преимуществами процесса глобализации на равноправной и справедливой основе.

Поэтому мы хотели бы поддержать резолюцию 54/231 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1999 года, в которой содержится настоятельный призыв к международному сообществу принимать меры, способствующие установлению принципов справедливости в области финансов, торговли и передачи технологии и учитывающие проблемы развивающихся стран в том, что касается внешней задолженности и передачи ресурсов, финансовой уязвимости, ухудшения условий торговли и доступа к рынкам.

Являясь малым островным государством, Антигуа и Барбуда за период после проведения конференции в Пекине пострадала от последствий пяти ураганов. Оценка причиненного ущерба показывает, что женщины особенно страдают от таких стихийных бедствий в силу того, что они выполняют самую разную роль в рамках семьи. Моя страна, располагая ограниченными средствами, в каждом случае пыталась ослабить последствия этих бедствий для наших женщин. Мы рассчитываем на то, что международное сообщество окажет содействие уязвимым государствам, таким, как наше, в деле достижения целей развития, мира и равенства.

При этом необходимо подчеркнуть один важный момент. Право женщин на осуществление всех прав человека и их право на развитие своего потенциала в рамках общества должны быть неоспоримы. Во всех англоговорящих странах Карибского бассейна женщины внесли огромный вклад в профсоюзное движение и в процесс деколонизации. Во многих случаях они находились в самом центре борьбы. Как это было в Антигуа и Барбуде в 1917 году, когда они шли впереди прямо на конную полицию, в то время как мужчины шли за ними. И, тем не менее, как тогда, так и сейчас участие женщин в политическом процессе в качестве избирателей, активистов пропагандистских кампаний и т.д. не воплотилось в значимое и пропорциональное их представительство на самых высоких уровнях процесса принятия политических решений. Женщины имеют право быть равными партнерами в вопросах управления, и это является

непременным принципом политического, экономического и социального развития нашего общества. Поэтому нам все еще необходимо решить задачу создания таких условий, которые бы способствовали наделению женщин ресурсами и поддержкой как со стороны семьи, так и со стороны общества, с тем чтобы они могли участвовать в принятии политических решений в нашей стране. Это наше право, и мы настаиваем на нем.

У нас сейчас имеется историческая возможность продолжить движение вперед. Поэтому мы ожидаем принятия новых мер и программ, которые содействовали бы достижению целей гендерного равенства и развития. Мы ожидаем принятия мер на национальном и международном уровнях. Организации гражданского общества зарекомендовали себя как надежные участники процесса реализации решений, направленных на обеспечение гендерного равенства. Мы надеемся, что одним из результатов проведения этой сессии станет расширение сотрудничества между правительством, гражданским обществом и международными учреждениями.

Антигуа и Барбуда признает и высоко ценит важную роль международного сотрудничества в области развития, которое содействует укреплению наших усилий по созданию условий, способствующих выполнению положений Платформы действий. В этой связи мы хотели бы отметить вклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и секретариатов Карибского сообщества и Карибского содружества. Причем последний — особенно за его помощь в усилиях в рамках национального механизма по всестороннему учету гендерных факторов.

Мое правительство надеется на то, что в конце этой специальной сессии будут приняты решения, в которых будут четко обозначены меры, призванные способствовать дальнейшему осуществлению Платформы действий. Полное и равноправное участие женщин во всех сферах гражданской, экономической и политической жизни, а также ликвидация всех форм дискриминации в отношении

женщин имеют важнейшее значение для достижения устойчивого развития с учетом потребностей всех членов общества. Наш моральный долг перед женщинами всего мира требует, чтобы все мы творчески, настойчиво, убежденно и эффективно работали на благо достижения целей равенства, развития и мира.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.